SEIKO WATCH CORPORATION

www.grand-seiko.com

JSYGS9S7-2002
Printed in Japan

CE

GS
Grand Seiko

Mechanical

Operating Instructions

ขอขอบคุณเป็นอย่างสูงที่เลือกใช้นาฬิกา Grand Seiko เพื่อให้ใช้นาฬิกา Grand Seiko ได้อย่างเหมาะสมและปลอดภัย กรุณาอ่านคำแนะนำในคู่มือนี้ก่อนใช้งานและ

เก็บคู่มือนี้ไว้ใกล้ตัวเพื่อความสะดวกในการใช้งาน

ขนาดของสายนาฬิกาไดที่ร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้ หากท่านไม่สามารถนำนาฬิกาไปปรับขนาดสายกับร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้เพราะท่านได้รับนาฬิกาเป็นของกำนัล หรือหากท่านได้เปลี่ยนแปลงที่อยู่ โปรดติดต่อเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ที่กล่าวถึงในใบรับรองการรับประกันหรือเว็บไซต์ของเรา นอกจากนี้ ท่านยังสามารถรับบริการได้จากร้านค้าอื่นๆ โดยมีค่าใช้จ่ายสำหรับการบริการ อย่างไรก็ตาม บางร้านค้าอาจไม่มีบริการดังกล่าว

ถ้านาฬิกาของคุณมีแผ่นฟิล์มกันรอยขีดข่วนที่หน้าปัด ต้องแน่ใจว่าคุณลอกแผ่นฟิล์มออกก่อนการใช้นาฬิกา หากใช้นาฬิกาโดยมีแผ่นฟิล์มติดอยู่ อาจมีสิ่งสกปรก ฝุ่น เหงื่อ หรือความชื้น ติดอยู่บนแผ่นฟิล์ม ซึ่งทำให้เกิดสนิมได้

สารบัญ

■ **บทนำ -เกี่ยวกับนาฬิกาไขลาน-** **2**
- คุณสมบัติของนาฬิกาไขลาน 3
- เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนาน 5

■ **คำแนะนำเกี่ยวกับความเที่ยงตรง** **8**

■ **ข้อควรระวังในการใช้งาน** **9**

■ **วิธีเช็คหมายเลขเครื่องและระดับความกันน้ำ** **10**

■ **ข้อควรระวังเกี่ยวกับการกันน้ำ** **11**

■ **ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ** **15**

■ **วิธีการใช้งาน** **18**
- เม็ดมะยม 18
- เข็มแสดงพลังงานสำรอง 19
- วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S85, 9S68, 9S65, 9S27) 20
- วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S86, 9S66) 22
  ※ รายการความแตกต่างของเขตเวลาในภูมิภาคหลักของโลก 29
- วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S64, 9S63) 30
- วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S61) 32

■ **ฟังก์ชั่นของรุ่นดำน้ำ** **33**
- ขอบหน้าปัดหมุนได้ทิศทางเดียว 33
- ตัวปรับเลื่อน 34

■ **มาตรฐาน Grand Seiko** **35**
- ใบรับรองการตรวจสอบมาตรฐาน Grand Seiko 37
- ข้อควรระวังสำหรับความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลาน 38

■ **การรักษาคุณภาพนาฬิกาของคุณ** **39**
- บริการหลังการขาย 39
- การรับประกัน 40
- การดูแลประจำวัน 41
- สายนาฬิกา 42
- ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก (อิทธิพลจากแม่เหล็ก) 43
- สารเรืองแสง 44
- ข้อควรระวัง 45

■ **รายละเอียด (กลไก)** **46**

■ บทนำ -เกี่ยวกับนาฬิกาไขลาน-

ขอขอบคุณเป็นอย่างสูงที่คุณเลือกซื้อนาฬิกาไขลาน Grand Seiko

ถือนาฬิกาด้วยความนุ่มนวล

เสียงอาจถูกเรียกได้ว่าเป็นคริสตัลแห่งจิตวิญญาณและทักษะของช่างฝีมือ
ที่บรรจงประกอบทีละชิ้นส่วนด้วยมือ
ด้วยความระมัดระวัง ด้วยความเชี่ยวชาญ
เพื่อให้ชีวิตแก่นาฬิกาไขลาน
ซึ่งพิสูจน์ได้จากเสียงเดินของนาฬิกา
หากจะกล่าวถึงความเที่ยงตรงแล้ว
นาฬิกาไขลานไม่อาจเปรียบเทียบได้กับ
นาฬิกาควอตซ์อย่างแน่นอน
อย่างไรก็ตาม ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานนั้น
เกิดจากสองมือมนุษย์

เมื่อพูดถึงความเที่ยงตรง นาฬิกาไขลานนั้นไม่สามารถเปรียบเทียบกับนาฬิกาควอทซ์ได้อย่างแน่นอน
อย่างไรก็ตาม ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานนั้นจะเป็นไปตามน้ำมือของมนุษย์
อันเปี่ยมด้วยจิตวิญญานและความเชี่ยวชาญของช่างฝีมือ

นาฬิกาไขลานอันซับซ้อนและอ่อนไหว
และมีสัมผัสของมนัษย์นั้น
เราปรารถนาให้ทุกท่านทราบถึง
เสน่ห์ของนาฬิกาไขลานซึ่งไม่มีขอบเขต
เราได้จัดทำคู่มือฉบับนี้ขึ้นมาเพื่ออธิบายรายละเอียดเกี่ยวกับความเที่ยงตรงเป็นหลัก
ปรารถนาว่าทุกท่านจะมีช่วงเวลาที่ดีกับ
นาฬิกา Grand Seiko ของท่านตราบนานเท่านาน

SEIKO WATCH CORPORATION

นาฬิกาควอทซ์และนาฬิกาไขลานแตกต่างกันอย่างไร?

ขออธิบายโดยการยกตัวอย่างดังนี้

นาฬิกาควอทซ์ที่คุณได้รู้จักคุ้นเคยนั้น
เปรียบได้เหมือนกับเครื่องบินที่ควบคุมโดยคอมพิวเตอร์
แบตเตอรี่ แผงวงจรและผลึกแก้วทำให้นาฬิกาควอทซ์
ทำงานอย่างเที่ยงตรงด้วยระบบไฟฟ้า

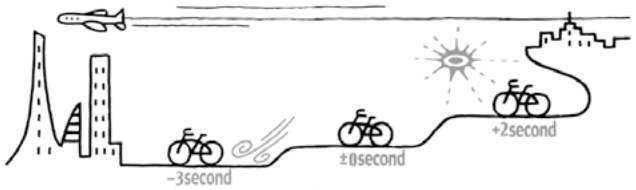
อาจมีการเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงเพียงเล็กน้อย
ในขณะสวมใส่
แต่อย่างไรก็ตามก็น้อยเกินกว่าจะสังเกตเห็นได้ในชีวิตประจำวัน

ถ้านาฬิกาควอทซ์เปรียบได้กับเครื่องบิน นาฬิกาไขลานก็เปรียบเหมือนจักรยาน

ชิ้นส่วนของนาฬิกาจะทำงานร่วมกันแบบระบบกลไก
เพื่อให้นาฬิกาเดิน
ดังนั้นนาฬิกาไขลานจึงได้รับผลกระทบจากสิ่งแวดล้อมภายนอกอย่างง่ายดาย

หากอากาศร้อน นาฬิกามีแน้วโน้มจะเดินช้าลง หาก
พลังขับเคลื่อนมีน้อย (เมื่อลานในขดสปริงเหลือไม่มาก)
ความเที่ยงตรงจะไม่แน่นอน
ถ้าลักษณะการวางนาฬิกาเมื่อไม่ใช้งานเปลี่ยนไปก็มีผลต่อความเที่ยงตรง

โดยอัตราที่เร็วขึ้นหรือช้าลงสามารถสังเกตเห็นได้ชัดในชีวิตประจำวัน



ความเที่ยงตรง จะแสดงในอัตราส่วนต่อหนึ่งวัน

การเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงที่วัดได้ต่อวัน
เรียกว่าอัตราส่วนต่อวัน

ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานมักจะแสดงในอัตรารายวันนี้

ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานนั้นจะเปลี่ยนไปทีละเล็กทีละน้อย
ทุกๆ วัน โดยจะขึ้นขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานนาฬิกาหรือสภาพแวดล้อมภายนอก

ดังนั้นเพียงสังเกตการเดินช้าลง/เร็วขึ้นในหนึ่งวัน คุณจะไม่สามารถตัดสินได้ว่านาฬิกาทำงานได้เที่ยงตรงเพียงใด

หากคุณตรวจสอบค่าเฉลี่ยของอัตราการเดินช้าลง/เร็วขึ้นรายวัน
คุณจึงจะสามารถตัดสินความเที่ยงตรงของนาฬิกาได้

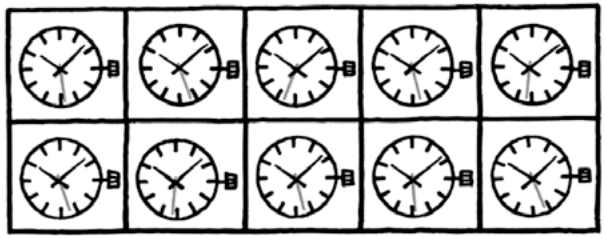
> ในกรณีของนาฬิกาควอทซ์ ความเที่ยงตรงจะแสดงในอัตราต่อเดือน/ต่อปี
> ผลรวมของการเดินช้าลง/เร็วขึ้น ในแต่ละเดือน/ปี เรียกว่าอัตราการเดินช้าลง/เร็วขึ้นของนาฬิกาควอทซ์

อัตรารายวันเฉลี่ย/ความเที่ยงตรงในการใช้งานตามปกติ

ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานนั้นจะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับหลายๆ ปัจจัย เช่น จำนวนของลานนาฬิกาที่ไขลาน จากการเคลื่อนไหวของเข็มนาฬิกา อุณหภูมิหรือตำแหน่งการหยุดพักของนาฬิกา

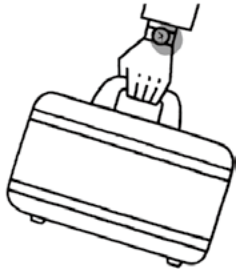
ดังนั้นเพื่อแสดงความเที่ยงตึงของนาฬิกาไขลานอย่างเท่าเทียมกัน จึงไม่ได้ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมในการวัดการเดินช้าลง/เร็วขึ้นของนาฬิกาไขลานก่อนที่ส่วนเคลื่อนไหวภายในของนาฬิกาจะถูกบรรจุลงในตัวเรือนภายใต้สภาวะที่ควบคุมด้วยการทดสอบหลายๆ วัน
และเรียกอัตราที่วัดได้ว่า "อัตรารายวันเฉลี่ย"

ในทั้ง ISO3159 และ Grand Seiko Standard*, อัตรามาตรฐานคืออัตราเฉลี่ยต่อวัน
* "THE GRAND SEIKO STANDARD" หน้า 35



อัตรานี้เป็นข้อมูลที่วัดได้ในสภาพแวดล้อมที่มีการควบคุมแบบจำลอง เพื่อประเมิน/แสดงสมรรถนะของนาฬิกาไขลานอย่างเป็นธรรมโดยไม่ได้รับอิทธิพลจากการเปลี่ยนแปลงสภาพแวดล้อม ดังนั้น จึงแตกต่างจาก "ความเที่ยงตรงในการใช้งานปกติ" เมื่อคุณสวมใส่นาฬิกาจริงๆ

ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานเปลี่ยนแปลงทีละเล็ก ทีละน้อย วันต่อวัน ขึ้นอยู่กับสภาวะแวดล้อม
นี่จึงเป็นเหมือนสิ่งมีชีวิต เป็นหนึ่งในเสน่ห์ที่นาฬิกาไขลานมี



ความเที่ยงตรงในการใช้งานปกติควรอยู่ระหว่าง –1 วินาที/วัน ถึง +10 วินาที (–1 ถึง +8 วินาทีสำหรับ Cal. 9S86 และ 9S85, –5 ถึง +10 วินาทีสำหรับ Cal. 9S27) /วัน หากค่าเฉลี่ยของอัตรารายวันสูงกว่าระดับนี้ เราจึงต้องรับผิดชอบในการปรับให้เป็นไปตามนั้น (ไม่มีค่าใช้จ่ายในการปรับนาฬิกาเป็นเวลาสามปีนับจากวันที่ซื้อ) ในการปรับความเที่ยงตรงให้แม่นยำที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้, ข้อมูลเช่น อัตราการเดินช้าลง/เร็วขึ้นของนาฬิกา และวิธีการใช้งานนั้นจึงมีความสำคัญมาก เมื่อคุณขอให้ปรับนาฬิกาโดยศูนย์บริการของเรา โปรดแจ้งให้เราทราบดังต่อไปนี้

(1) ค่าเฉลี่ยอัตราการเดินช้า/เร็วในหนึ่งสัปดาห์ถึง 10 วัน
เช่นเฉลี่ย +11 วินาที

(2) จำนวนชั่วโมงที่สวมนาฬิกาในหนึ่งวันในช่วงเวลา ตามข้อ 1
เช่นประมาณ 10 ชั่วโมง

(3) ลักษณะการวางนาฬิกาในขณะไม่ได้สวมใส่
เช่น แนวนอน - หน้าปัดอยู่ด้านบน (วางราบ หน้าปัดหงายขึ้น)
แนวตั้ง - เม็ดมะยมอยู่ด้านบน (วางตั้ง เม็ดมะยมอยู่ตำแหน่งสูงสุด)

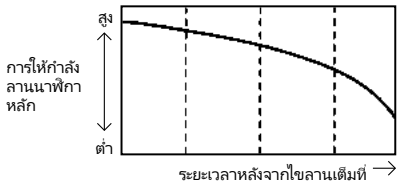
เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 1

ไขลานนาฬิกาของคุณ ณ เวลาเดิม

เนื่องจากมีกฎสำหรับทุกๆ อย่าง จึงมีกฎสำหรับการไขลานเช่นกัน

คุณไม่เคยได้ยินกฎข้อนี้มาก่อน?
หรือ โปรดจำให้ขึ้นใจ

ลานนาฬิกา - แหล่งพลังงานสำหรับนาฬิกาไขลาน
เมื่อไขลานจนเต็มจะให้พลังงานอย่างสม่ำเสมอแก่ทุกชิ้นส่วนในเครื่องของนาฬิกาและนาฬิกา
ก็จะเดินเที่ยงตรงสม่ำเสมอ



แม้ว่านาฬิกาของคุณจะเป็นแบบขึ้นลานเอง เมื่อคุณรู้สึกว่านาฬิกาเริ่มเดินไม่ตรง ให้หมุนเม็ดมะยมเพื่อไขลาน
หากคุณทำงานที่โต๊ะทำงาน ฯลฯ และไม่ขยับตัวมากเกินไป ลานนาฬิกาจะไม่ได้รับการขึ้นลานอย่างเพียงพอ

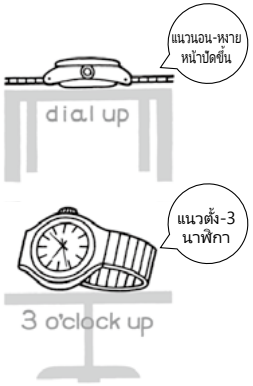
ถ้านาฬิกาคุณเป็นแบบไขลาน หมุนเม็ดมะยมทุกวัน ณ เวลาเดียวกัน เพื่อให้ไขลาน
อย่างเพียงพอ

เพื่อให้นาฬิกาเดินด้วยความเที่ยงตรงมากขึ้นไขลานทุกวัน ณ เวลาเดียวกัน
โปรดทำตามกฎนี้ให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

ตัวอย่างเช่น คุณอาจกำหนดให้มีการไขลานนาฬิกาเมื่อคุณตื่นขึ้นหรือในเวลาอาหารกลางวัน

เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 2

วางนาฬิกาของคุณให้ถูกต้องดังนี้



ครึ่งวัน, ยี่สิบสี่ชั่วโมง, เมื่อคุณไม่สวมนาฬิกา ความเที่ยงตรงในขณะที่คุณไม่สวมใส่นาฬิกาจะรวมอยู่ใน "ความเที่ยงตรงในการใช้งานปกติ"

เมื่อคุณถอดนาฬิกาออก
ควรวางนาฬิกาทิ้งไว้ในลักษณะใด?

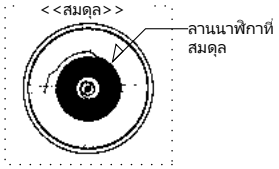
การเดินช้าลง/เร็วขึ้นของนาฬิกาไขลานจะขึ้นอยู่กับตำแหน่งพักของนาฬิกา การวางไว้แบบหนึ่งนาฬิกามีแนวโน้มเดินเร็วขึ้น แต่เมื่อวางไว้อีกแบบจะไม่เป็นเช่นนั้น

เช่น ในขณะที่คุณนอนหลับตอนกลางคืน, เมื่อคุณไม่สวมใส่นาฬิกา, ให้วางนาฬิกาในตำแหน่งต่างๆ เป็นเวลาเจ็ดถึงแปดชั่วโมงเช่น วางนาฬิกาโดยหงายหน้าขึ้นหรือให้ด้านที่มีเม็ดมะยมหงายขึ้น, เพื่อหาตำแหน่งที่ดีที่สุดที่จะพักนาฬิกาเพื่อลดการการเดินช้าลง/เร็วขึ้นที่จะเกิดขณะที่คุณใส่นาฬิกา

เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 3

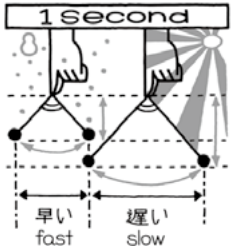
ความเที่ยงตรงของนาฬิกาจะเปลี่ยนไปตามอุณหภูมิ

เมื่อชิ้นโลหะขนาด 0.1 มิลลิเมตรซึ่งบางขนาดเส้นผมถูกขึ้นลาน
นี่คือหัวใจในการควบคุมความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลาน



โลหะมีการขยายตัวและหดตัวตามอุณหภูมิ ลักษณะของโลหะทุกชนิดนี้ยังใช้ได้กับลานนาฬิกาที่สมดุลด้วย สิ่งนี้มีผลต่อความแม่นยำของนาฬิกาไขลาน

หรืออีกนัยหนึ่ง
เมื่ออุณหภูมิสูงขึ้น สปริงสมดุลจะขยายตัวและนาฬิกามีแนวโน้มจะเดินช้าลง
เมื่ออุณหภูมิต่ำลง ลงสปริงสมดุลจะหดตัวและนาฬิกามีแนวโน้มจะเดินเร็วขึ้น นี่เป็นลักษณะเฉพาะ



เพื่อการใช้งานนฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 4

เก็บนาฬิกาของคุณให้ห่างจากวัตถุที่มีคลื่นแม่เหล็ก

หรือวางไว้บนโทรทัศน์ หรือวางไว้ข้างๆ เครื่องคอมพิวเตอร์? คุณใส่นาฬิกาไว้ในกระเป๋าหิ้วที่มีโทรศัพท์มือถืออยู่ด้วยหรือเปล่า?

นาฬิกามีปัญหากับคลื่นแม่เหล็ก
คลื่นแม่เหล็กส่งผลกระทบต่อการช้าหรือเร็วของนาฬิกา

เพื่อให้นาฬิกาไขลานของคุณทำงานด้วยความเที่ยงตรงยิ่งขึ้น
จึงมีความสำคัญอย่างยิ่งที่จะไม่วางนาฬิกาไว้ใกล้กับวัตถุที่มีคลื่นแม่เหล็กเป็นเวลานานๆ

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง โทรศัพท์มือถือ, โทรทัศน์และลำโพงของคอมพิวเตอร์นั้นมีสนามแม่เหล็กที่แรงมาก สร้อยคอแม่เหล็ก, ปุ่มล็อกกระเป๋าถือ, ชิ้นส่วนที่เป็นแม่เหล็กของตู้เย็น, มีวัตถุที่เป็นแม่เหล็กมากมายรอบตัวเรา
โปรดระมัดระวัง

เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 5

อย่าให้นาฬิกาได้รับการกระทบกระเทือนอย่างรุนแรง

เมื่อคุณเล่นกอล์ฟ, เทนนิสหรือเบสบอล

เมื่อคุณเล่นกีฬาที่ทำให้แขนของคุณมีแรงกระแทก โปรดถอดนาฬิกาไขลานของคุณออก

มีเหตุผลหลายอย่างในเรื่องนี้

เช่น ในขณะที่คุณตีลูกกอล์ฟด้วยไม้กอล์ฟ แรงกระแทกของลูกกอล์ฟต่อไม้กอล์ฟจะอยู่ที่ประมาณ 1 ตัน

แรงกระแทกจะเกิดขึ้นกับข้อมือของคุณ และจะส่งผลต่อชิ้นส่วนเล็ก ๆ ภายในนาฬิกาไขลานของคุณ

บางครั้งผลกระทบนี้จะทำให้ชิ้นส่วนนาฬิกาบิดเสียรูปหรือแตกได้
คุณตีกอล์ฟข้อตนั้นได้ดี แต่กลายเป็นส่งแรงกระทบกระเทือนรุนแรงต่อนาฬิกาของคุณ

เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้อย่างยาวนานกฎข้อ 6

ล้างเครื่องอย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 3 ปี

แสดงความรักต่อนาฬิกาของคุณอย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 3 ปี
เรากำลังพูดถึงการล้างเครื่อง

ในกรณีของนาฬิกาไขลาน ไม่มีความจำเป็นที่จะต้องเปลี่ยนแบตเตอรี่ของคุณ อย่างไรก็ตามการบำรุงรักษานาฬิกาของคุณก็เป็นสิ่งจำเป็นเช่นกัน

โปรดนำนาฬิกาของคุณไปที่ศูนย์บริการของเราหนึ่งครั้งของทุกๆ สามปี เพื่อตรวจสอบและทำความสะอาดทุกชิ้นส่วนของนาฬิกาของคุณ

เมื่อคุณเริ่มใช้งาน, นาฬิกาของคุณจะไม่เคยได้หยุดพัก

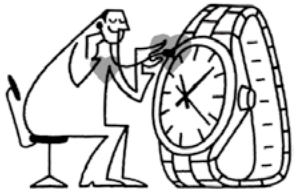
และในกรณีของนาฬิกาไขลานนั้น พลังงานที่ให้กับฟันเฟืองมีความแข็งแกร่งกว่าเมื่อเทียบกับนาฬิกาควอทซ์ ดังนั้น ชิ้นส่วนอาจสึกหรอ, น้ำมันอาจแห้งหรือมีไม่เพียงพอในบางชิ้นส่วน

โดยเฉพาะอย่างยิ่งในช่วงสามปีแรกหลังจากที่คุณเริ่มใช้นาฬิกาเป็นช่วงเวลาที่แต่ละชิ้นส่วนต่างมีความคุ้นเคยกับกันและกัน และการสัมผัสกันจะทำให้เกิดผงโลหะเพิ่มขึ้น

การล้างเครื่องครั้งแรกเป็นหัวใจหลักสำคัญต่ออายุของนาฬิกาไขลานของคุณ

โปรดจำไว้ว่าต้องล้างเครื่องทุกๆ สามปี

คือการให้ความรักกับนาฬิกาของคุณ



■ คำแนะนำเกี่ยวกับความเที่ยงตรง

- ความเที่ยงตรงในการใช้งานตามปกติของนาฬิกาไขลานจะแตกต่างกันออกไปขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งานของลูกค้าแต่ละราย เช่น สภาพการไขลานของลานนาฬิกาหลักจากปริมาณการเคลื่อนที่ของแขนลูกค้าต่อวัน, สภาพแวดล้อม, อุณหภูมิและตำแหน่ง (การวางแนวของนาฬิกา) ดังนั้น ความแม่นยำในการใช้งานตามจริงเมื่อลูกค้าใช้นาฬิกาอาจแตกต่างจากค่าตัวเลขของแต่ละรายการที่ระบุไว้ในมาตรฐานของ Grand Seiko
- ช่วงเป้าหมายของความเที่ยงตรงในการใช้งานปกติเมื่อลูกค้าใช้นาฬิกาเป็น –1 ถึง +10 วินาที (–1 ถึง +8 วินาทีสำหรับ Cal. 9S86 และ 9S85, –5 ถึง +10 วินาทีสำหรับ Cal. 9S27) ต่อวัน
  เพื่อตัดสินความถูกต้องในความเที่ยงตรงของการใช้งานปกติ โปรดใช้นาฬิกาไม่ใช่เพียงแค่วันเดียว แต่ยังต้องใช้ไปประมาณหนึ่งสัปดาห์ถึง 10 วันภายใต้เงื่อนไขการใช้งานปกติเพื่อตรวจสอบเวลาการเดินว่าช้าลงหรือเร็วขึ้น หากค่าเฉลี่ยต่อวันสูงกว่าช่วงเป้าหมาย เราจึงจะปรับนาฬิกา (การปรับจะทำให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายเป็นเวลาสามปีหลังจากการซื้อ หลังจากนั้นจึงคิดค่าบริการ สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมโปรดดูคู่มือการใช้งาน)
- ใบรับรองตรวจสอบมาตรฐาน Grand Seiko ที่แนบมาด้วย เป็นการรับรองค่าของชุดกลไกก่อนการประกอบเครื่อง ซึ่งเป็นการวัดภายใต้สิ่งแวดล้อมที่มีการควบคุมไว้ในโรงงานผลิตที่ผ่านการตรวจสอบมาตรฐาน Grand Seiko
  หากใบรับรองตรวจสอบมาตรฐานสูญหายหลังจากมีการซ่อมหรือปรับนาฬิกาแล้ว จะไม่สามารถออกใบรับรองให้ได้อีก

■ ข้อควรระวังในการใช้งาน

⚠ คำเตือน

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำและข้อกำหนดความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่จะเกิดผลเสีย เช่น การบาดเจ็บร้ายแรง

หยุดการสวมนาฬิกาทันที ในกรณีต่อไปนี้

- ถ้าเรือนหรือสายนาฬิกามีขอบมุมเนื่องจากสึกกร่อน หรือสาเหตุอื่น
- ถ้าสลักสายนาฬิกายื่นทะลุออกมา

* ปรึกษาที่ร้านค้าปลีกที่จำหน่ายนาฬิกาให้ทันที หรือมีการบันทึกชื่อเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ไว้บนใบรับประกันสินค้าหรือบนเว็บไซต์ของเรา

เก็บนาฬิกาและชิ้นส่วน ให้ห่างมือทารกและเด็ก ระวังป้องกัน

ไม่ให้ทารกหรือเด็กกลืนชิ้นส่วนต่างๆ
หากมีการกลืนแบตเตอรี่ หรือชิ้นส่วนใดๆ ต้องไปพบแพทย์ทันที เพราะจะเป็นอันตรายต่อสุขภาพของทารกหรือเด็กได้

⚠ ข้อควรระวัง

โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำและข้อกำหนดความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่เกิดผลเสีย เช่น การบาดเจ็บเล็กน้อย, การชำรุดเสียหายต่อตัวนาฬิกา

หลีกเลี่ยงการสวมใส่หรือเก็บนาฬิกาไว้ในสภาพดังต่อไปนี้

- ใกล้กับสารระเหย (เครื่องสำอาง เช่น น้ำยาล้างเล็บ สารไล่แมลง ทินเนอร์ที่ระเหยได้
- ในอุณหภูมิลดต่ำกว่า 5 องศาเซลเซียส หรือสูงกว่า 35 องศาเซลเซียสเป็นเวลานาน
- สถานที่ที่ได้รับผลกระทบจากคลื่นแม่เหล็กอย่างแรง หรือไฟฟ้าสถิตย์
- สถานที่ที่มีแรงสั่นสะเทือนสูง
- สถานที่ที่มีความชื้นสูง
- สถานที่ที่มีฝุ่นละออง

ถ้าสังเกตเห็นอาการแพ้ หรือระคายผิวหนัง

ให้หยุดใช้งานนาฬิกาทันที และปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านผิวหนังหรือด้านภูมิแพ้

ข้อควรระวังอื่นๆ

- การเปลี่ยนสายโลหะต้องใช้มืออาชีพที่มีความรู้และทักษะ
  โปรดสอบถามร้านค้าปลีกที่ซื้อนาฬิกาเพื่อเปลี่ยนสายโลหะ เนื่องจากมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บที่มือหรือนิ้วมือและอาจทำให้ชิ้นส่วนสูญหาย
- ห้ามแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงใดๆ
- เก็บนาฬิกาให้พ้นมือเด็กทารกและเด็กเล็ก โปรดระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือผื่นแพ้ หรืออาการคันที่อาจเกิดขึ้นเมื่อเด็กสัมผัสกับนาฬิกา
- หากนาฬิกาของคุณเป็นแบบพก หรือแบบจี้ห้อย สายรัดหรือโซ่ที่ติดกับนาฬิกาอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่เสื้อผ้า หรือเกิดการบาดเจ็บต่อส่วนต่างๆของร่างกายได้
- โปรดจำไว้ว่าหากนาฬิกาถูกถอดออกและวางทิ้งไว้ ตัวเรือนและสายนาฬิกาและตะขอจะถูกันซึ่งอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนที่ด้านหลังตัวเรือนได้ เราขอแนะนำให้วางผ้านุ่มระหว่างตัวเรือนด้านหลัง, สายนาฬิกาและตะขอหลังจากถอดนาฬิกาออก

■ วิธีเช็คหมายเลขเครื่องและระดับความกันน้ำ

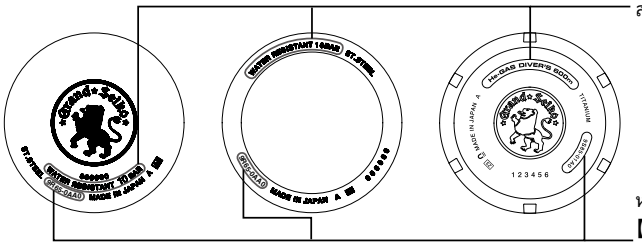
เกี่ยวกับหมายเลขเครื่อง

หมายเลขเครื่องจะเป็นตัวเลขสี่หลักที่ระบุรุ่นของการเคลื่อนไหว (ส่วนกลไกของนาฬิกา) นาฬิกา Grand Seiko ติดตั้งด้วยการเคลื่อนไหวพิเศษและหมายเลขเครื่องเชิงกลเริ่มต้นด้วย "9S" หมายเลขเครื่องสปริงไดรฟ์เริ่มต้นด้วย "9R" และหมายเลขเครื่องควอทซ์จะถูกระบุด้วยตัวเลข 4 หลักเริ่มต้นด้วย "9F", "8J " และ" 4J"

วิธีเช็คหมายเลขเครื่อง

เลข 4 หลักที่ฝาหลังคือเลขเครื่อง

<ด้านหลังตัวเรือนปกติ> **<ด้านหลังตัวเรือนแบบใส>** **<ด้านหลังตัวเรือนของนาฬิกาของนักดำน้ำ>**



สมรรถนะการกันน้ำ

หมายเลขตัวเรือน
【ตัวอย่าง】9S85-00A0
หมายเลขเครื่อง

* รูปข้างบนนี้เป็นตัวอย่าง และอาจแตกต่างจากรูปบนแผ่นปิดด้านหลังของนาฬิกาท่าน

ความสามารถในการกันน้ำ

ตารางด้านล่างนี้เป็นคำอธิบายแต่ละระดับของสมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกา คุณควรศึกษาก่อนการใช้นาฬิกา

การระบุที่ฝาหลัง	สมรรถนะการกันน้ำ	เงื่อนไขการใช้
ไม่ระบุ	ไม่กันน้ำ	หลีกเลี่ยงจากหยดน้ำหรือเหงื่อ
WATER RESISTANT	กันน้ำสำหรับการใช้ชีวิตประจำวัน	นาฬิกาทนต่อการโดนน้ำโดยบังเอิญในชีวิตประจำวัน ⚠ **คำเตือน** ไม่เหมาะกับการว่ายน้ำ
WATER RESISTANT 5 BAR	กันน้ำสำหรับการใช้ชีวิตประจำวันที่ 5 ความดันบรรยากาศ	นาฬิกาเหมาะกับการว่ายน้ำ
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	กันน้ำสำหรับการใช้ชีวิตประจำวันที่ 10 (20) ความดันบรรยากาศ	นาฬิกานี้เหมาะกับการดำน้ำที่ไม่ใช้กระบอกอากาศ
DIVER'S WATCH 200m หรือ AIR DIVER'S 200m	นาฬิกานี้สามารถใส่สำหรับการดำน้ำ ที่ใช้ถังออกซิเจนและสามารถทนแรงดันน้ำที่ระดับความลึก 200 เมตร	นาฬิกานี้เหมาะสำหรับการดำน้ำลึกแบบสคูบ้าที่แท้จริง
DIVER'S WATCH 600m FOR SATURATION DIVING หรือ He GAS DIVER'S 600m	สามารถสวมใส่นาฬิกาในขณะดำน้ำแบบใช้แก๊สฮีเลียมและนาฬิกากีสามารถต้านทานแรงดันน้ำที่ระดับความลึก 600 เมตรได้	นาฬิกานี้เหมาะสำหรับการดำน้ำระยะยาว

* รูปแบบและดีไซน์อาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

■ ข้อควรระวังเกี่ยวกับการกันน้ำ

⚠ ข้อควรระวัง

ห้ามหมุนหรือดึงเม็ดมะยมออกมาขณะที่นาฬิกาเปียก

เนื่องจากน้ำอาจเข้าไปในนาฬิกาได้

* หากพื้นผิวด้านในกระจกขุ่นมัวเนื่องจากการควบแน่น หรือเกิดน้ำหยดเล็ก ๆ เกาะอยู่ภายในตัวเรือนนาฬิกาเป็นเวลานาน สมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกาจะลดลง ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ที่ระบุไว้ในหนังสือรับรองการรับประกันหรือเว็บไซต์ของเราทันที

ห้ามปล่อยให้มีความชื้น เหงื่อ หรือฝุ่นเกาะบนนาฬิกาเป็นเวลานาน

เนื่องจากมีความเสี่ยงที่ประสิทธิภาพในการกันน้ำของตัวนาฬิกาลดลงเนื่องจากการเสื่อมสภาพของยางขอบกระจกหรือยางกันน้ำตามจุดต่างๆ หรือการเกิดสนิมกับชิ้นส่วนที่เป็นสแตนเลส

ห้ามใส่นาฬิกาขณะอาบน้ำหรืออบซาวน่า

ไอน้ำ สบู่ หรือส่วนประกอบอื่น ๆ ของน้ำพุร้อนอาจเร่งการเสื่อมสมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกา

หากระดับการกันน้ำของนาฬิการะบุไว้ว่า "WATER RESISTANT"

⚠ คำเตือน

อย่าสวมนาฬิกาในการดำน้ำลึกหรือการดำน้ำระยะยาว

โดยปกตินาฬิกาที่ถูกออกแบบมาสำหรับการดำน้ำลึกหรือการดำน้ำระยะยาว จะต้องได้รับการ ตรวจสอบภายใต้สภาวะการทำงานที่เข้มงวด ซึ่งการตรวจสอบนั้นไม่ได้ทำ ให้ใช้นาฬิกาเพื่อการดำน้ำโดยเฉพาะเท่านั้น

⚠ ข้อควรระวัง

ห้ามนำนาฬิกาโดนน้ำที่ไหลจากก๊อกน้ำโดยตรง

แรงดันน้ำของน้ำก๊อกจากก๊อกน้ำมีมากพอที่จะลดสมรรถนะการกันน้ำของนาฬิกากันน้ำทั่วไป

หากระดับการกันน้ำของนาฬิการะบุไว้ว่า “DIVER'S WATCH 200m” หรือ “AIR DIVER'S 200m”

⚠ คำเตือน

- ห้ามใช้นาฬิกาในการดำน้ำระยะยาวโดยใช้ก๊าซฮีเลียม
- ขณะดำน้ำ ห้ามปรับเปลี่ยนหรือใช้นาฬิกาในรูปแบบอื่น นอกเหนือจากที่มีระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้เท่านั้น

⚠ ข้อควรระวัง

ก่อนใช้นาฬิกาของนักดำน้ำ ท่านควรผ่านการฝึกฝนการดำน้ำในหลากหลายรูปแบบและมีประสบการณ์ที่จำเป็นสำหรับการดำน้ำอย่างปลอดภัย ขณะดำน้ำ ควรทำตามกฎของการดำน้ำอย่างเคร่งครัด

หากระดับการกันน้ำของนาฬิการะบุไว้ว่า “DIVER'S WATCH 600m FOR SATURATION DIVING” หรือ “He GAS DIVER'S 600m”

⚠ คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์นี้ใช้งานได้กับการดำน้ำระยะยาว อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้สำหรับการดำน้ำระยะยาววันแต่คุณจะมีประสบการณ์และเทคนิคที่จำเป็นสำหรับการดำน้ำระยะยาวที่ปลอดภัย, มีความคุ้นเคยกับการใช้งานและการจัดการกับผลิตภัณฑ์นี้อย่างชัดเจน และมีการตรวจสอบการทำงานทั้งหมดของผลิตภัณฑ์นี้ก่อนการดำน้ำแต่ละครั้ง
- ตรวจดูว่าคุณได้ทำการตรวจสอบระดับความลึกที่ระบุบนหน้าปัดหรือด้านหลังนาฬิกาอย่างระมัดระวังและอย่าใช้นาฬิกาใต้น้ำลึกกว่าความลึกที่ระบุ
- ขณะดำน้ำ ห้ามปรับเปลี่ยนหรือใช้นาฬิกาในรูปแบบอื่น นอกเหนือจากที่มีระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้เท่านั้น

⚠ ข้อควรระวัง

ก่อนใช้นาฬิกาของนักดำน้ำ ท่านควรผ่านการฝึกฝนการดำน้ำในหลากหลายรูปแบบและมีประสบการณ์ที่จำเป็นสำหรับการดำน้ำอย่างปลอดภัย ขณะดำน้ำ ควรทำตามกฎของการดำน้ำอย่างเคร่งครัด

ข้อควรระวังสำหรับการดำน้ำ (เหมือนกันทั้งการดำน้ำแบบสกูบ้าและการดำน้ำแบบอิ่มตัว)

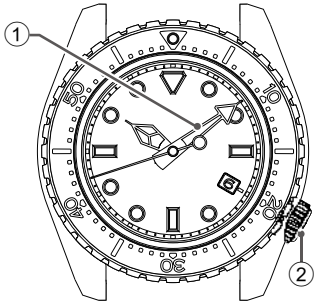
○ ก่อนดำน้ำ

ตรวจสอบตามรายการต่างๆ ต่อไปนี้
“ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ”→ หน้า 15

① ทำการตั้งเวลาไว้ถูกต้องแล้ว

② หมุนเม็ดมะยมเพื่อไขลานนาฬิกา ดังนั้นจะได้ไม่หยุดเดินเมื่ออยู่ในน้ำ
“เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู”→ หน้า 18
“วิธีการไขลานนาฬิกา”→ หน้า 20

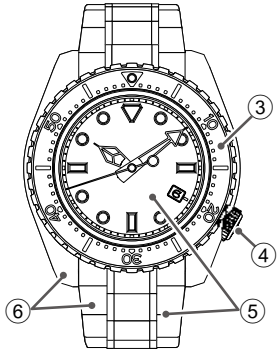
③ ขอบหน้าปัดหมุนได้ไม่ติดขัด (ขอบหน้าปัดต้องไม่หลวมหรือแน่นจนเกินไป)
“ขอบหน้าปัดหมุนได้ทิศทางเดียว”→ หน้า 33



④ เม็ดมะยมสกรูเข้าที่เรียบร้อยแล้ว
“เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู”→ หน้า 18

⑤ ไม่พบความผิดปกติเช่น ตำหนิหรือรอยแตกบนสายนาฬิกาหรือกระจกหน้าปัด

⑥ สายนาฬิกาเชื่อมต่อกับแท่งสปริง หัวเข็มขัดและชิ้นส่วนอื่นๆ อย่างมั่นคงดี



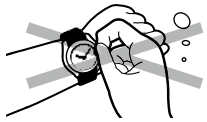
⚠ ข้อควรระวัง

หากพบความผิดปกติ กรุณาติดต่อร้านค้าที่ท่านซื้อนาฬิกา หรือศูนย์บริการลูกค้าของมีการบันทึกชื่อเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ไว้บนใบรับประกันสินค้าหรือบนเว็บไซต์ของเรา

○ ขณะดำน้ำ

ทำตามคำแนะนำดังต่อไปนี้ เมื่อท่านใส่นาฬิกาขณะดำน้ำ

สวมนาฬิกาดำน้ำได้เฉพาะในระดับความลึก
ที่มีกำกับไว้บนหน้าปัดเท่านั้น



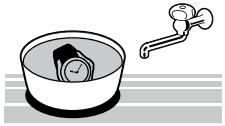
อย่าปรับเปลี่ยนเม็ดมะยมหรือกดปุ่มใดๆ ใต้น้ำ

ระวังอย่าให้นาฬิกากระแทกกับวัตถุที่มี
ความแข็ง เช่น หิน

ขอบตัวเรือนอาจหมุนยากขึ้นเล็กน้อย
เมื่ออยู่ใต้น้ำ ซึ่งไม่ใช่อาการชำรุดแต่อย่างใด

○ หลังดำน้ำ

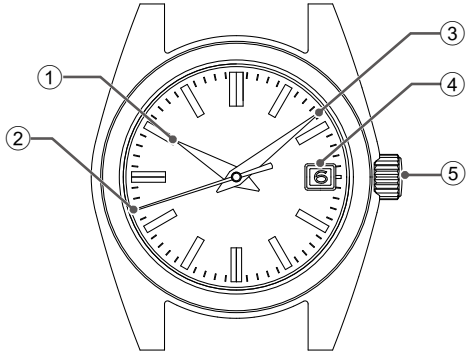
หลังเสร็จสิ้นการดำน้ำ กรุณาทำตามคำแนะนำเพื่อดูแลรักษาดังต่อไปนี้



ล้างนาฬิกาในน้ำสะอาดและเช็ดจนแห้งสนิท
อย่าให้นาฬิกาโดนน้ำจากก๊อกน้ำโดยตรง ให้แช่ในภาชนะใส่น้ำแล้วล้าง

■ ชื่อของชิ้นส่วนต่างๆ

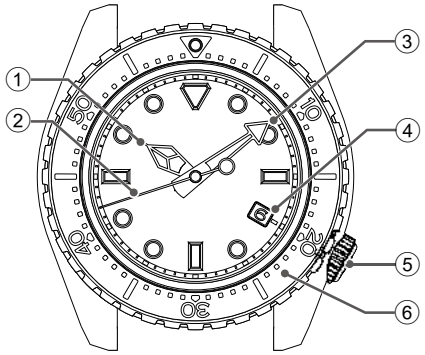
9S85, 9S68, 9S65, 9S27 (รุ่นปกติ)



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็มนาที
④ วันที่
⑤ เม็ดมะยม

การตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 20

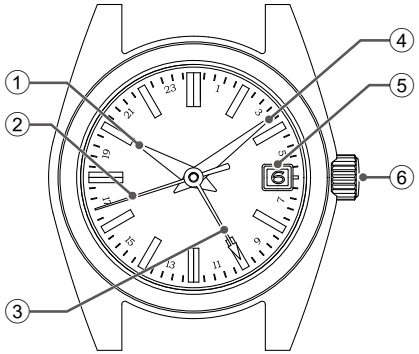
9S85 (รุ่นนักดำน้ำ)



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็มนาที
④ วันที่
⑤ เม็ดมะยม
⑥ ขอบหน้าปัดหมุนได้

การตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 20
ฟังก์ชั่นของรุ่นดำน้ำ→ หน้า 33
ข้อควรระวังในการดำน้ำ→ หน้า 13

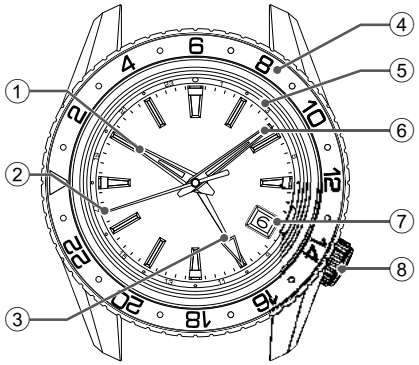
9S86, 9S66 (รุ่นทั่วไป)



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็ม 24 ชั่วโมง
④ เข็มนาที
⑤ วันที่
⑥ เม็ดมะยม

การตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 22

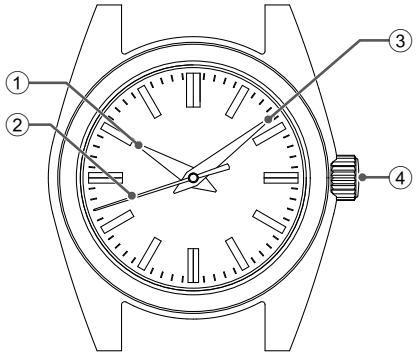
9S86 (รุ่นที่มีรขอบหน้าปัดหมุนได้)



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็ม 24 ชั่วโมง
④ ขอบหน้าปัดหมุนได้พร้อมตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมง
⑤ กรอบด้านนอกของหน้าปัดพร้อมตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมง
⑥ เข็มนาที
⑦ วันที่
⑧ เม็ดมะยม

การตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 22
ขอบหน้าปัดหมุนได้ทิศทางเดียว→ หน้า 33

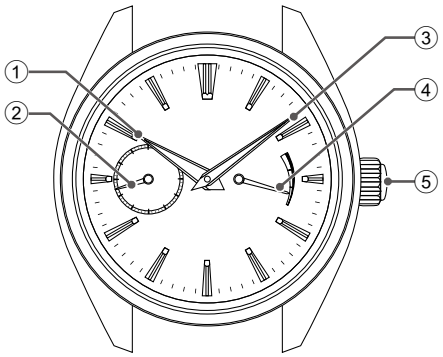
9S64, 9S61



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็มนาที
④ เม็ดมะยม

การตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 32

9S63



① เข็มชั่วโมง
② เข็มวินาที
③ เข็มนาที
④ เข็มแสดงพลังงานสำรอง
⑤ เม็ดมะยม

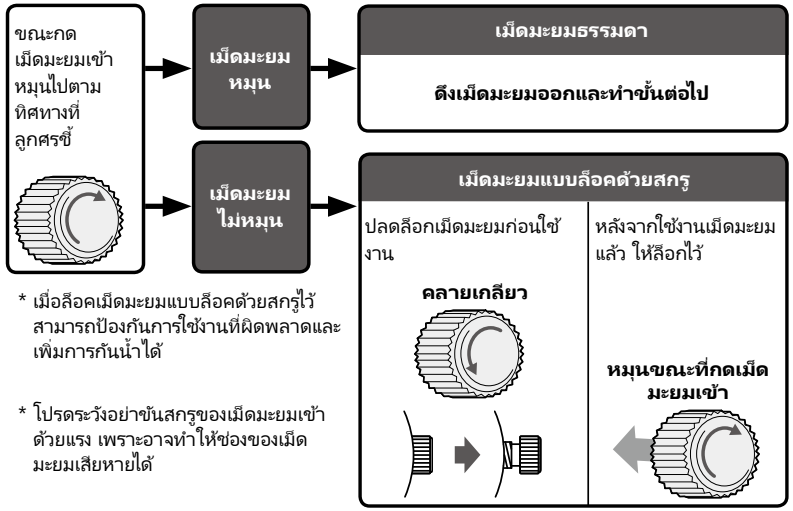
วิธีการตั้งค่าเวลาและวันที่→ หน้า 31
เข็มแสดงพลังงานสำรอง→ หน้า 19

* รูปแบบและดีไซน์อาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

■ วิธีการใช้งาน

เม็ดมะยม

เม็ดมะยมมีสองประเภทคือแบบปกติและแบบที่สามารถล็อกได้
โปรดตรวจดูเม็ดมะยมของนาฬิกาที่คุณใช้



* เมื่อล็อคเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรูไว้ สามารถป้องกันการใช้งานที่ผิดพลาดและเพิ่มการกันน้ำได้

* โปรดระวังอย่าขันสกรูของเม็ดมะยมเข้าด้วยแรง เพราะอาจทำให้ช่องของเม็ดมะยมเสียหายได้

* หมุนเม็ดมะยมเป็นครั้งคราว→ หน้า 41

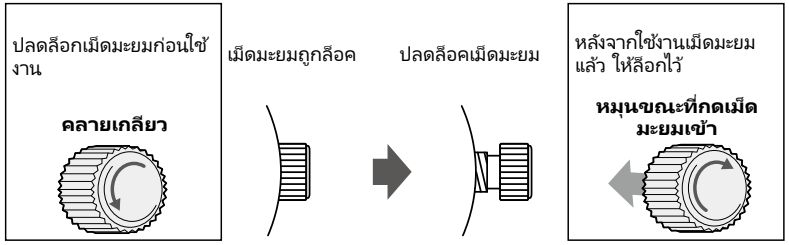
เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู

เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรูมีคุณสมบัติเด่นคือมีกลไกที่สามารถล็อกเม็ดมะยมได้อย่างปลอดภัยขณะที่ไม่ได้ใช้งาน เพื่อป้องกันความผิดพลาดในการใช้งานและเพิ่มคุณสมบัติในการกันน้ำ

- ○ **มีความจำเป็นในการปลดล็อคเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรูก่อนใช้งาน**
- ○ **เมื่อใช้งานเม็ดมะยมเสร็จแล้ว ให้แน่ใจว่าได้หมุนล็อกอีกครั้ง**

[วิธีการปลดล็อกเม็ดมะยม]
หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ไปทาง 6 นาฬิกา) เพื่อปลดล็อก: ตอนนี้สามารถใช้งานเม็ดมะยมได้แล้ว

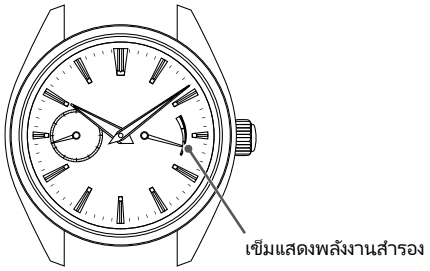
[วิธีการล็อกเม็ดมะยม]
หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ไปทาง 12 นาฬิกา) ขณะที่กดเม็ดมะยมเข้าหาตัวนาฬิกาเบาๆ จนหยุด



* เมื่อล็อกเม็ดมะยม ให้หมุนอย่างช้า ๆ ด้วยความระมัดระวังเพื่อให้แน่ใจว่าสกรูหมุนเข้าที่ดี ระวังอย่ากดแรงเกินไป เนื่องจากการทำเช่นนั้นอาจทำให้รูสกรูเสียหายได้

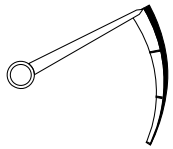
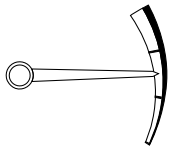
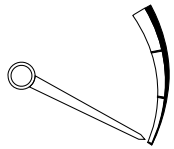
เข็มแสดงพลังงานสำรอง

เข็มแสดงพลังงานสำรองบอกให้ทราบสถานะของการไขลานนาฬิกา
ก่อนที่จะถอดนาฬิกาออกจากข้อมือให้สังเกตแถบพลังงานเพื่อดูว่านาฬิกามีพลังงานเหลือพอจะเดินจนถึงครั้งต่อไปที่ท่านจะสวมหรือไม่ หากจำเป็นควรไขลานนาฬิกา
(เพื่อป้องกันไม่ให้นาฬิกาหยุดเดินควรไขลานนาฬิกาเพื่อเก็บพลังงานเผื่อไว้ให้สามารถเดินได้นานขึ้น)



* ระยะเวลาการทำงานอย่างต่อเนื่องของนาฬิกาอาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งาน เช่น จำนวนชั่วโมงที่สวมใส่นาฬิกา หรือการเคลื่อนไหวขณะสวมใส่นาฬิกา
* ในกรณีที่ท่านใส่นาฬิกาเพียงระยะเวลาสั้นๆควรสังเกตแถบพลังงานเพื่อตรวจสอบระดับพลังงานที่เหลือ หากจำเป็นควรไขลานนาฬิกา

วิธีอ่านค่าเข็มแสดงพลังงานสำรอง

เข็มแสดงพลังงานสำรอง			
สถานะของการไขลานนาฬิกา	เต็มลาน	ครึ่งลาน	หมดลาน
จำนวนชั่วโมงที่นาฬิกาสามารถเดินได้	ประมาณ 72 ชั่วโมง (3 วัน)	ประมาณ 36 ชั่วโมง (1.5 วัน)	นาฬิกาหยุดเดินหรือไม่ทำงาน

* นาฬิกาเรือนนี้ได้รับการปรับแต่งเพื่อไม่ให้มีการไขลานมากเกินไป
เมื่อลานถูกไขเต็มที่แล้วลานนาฬิกาจะหลบเข้าไปด้านในเพื่อปลดกลไกการไขลาน ในสถานการณ์ดังกล่าวท่านยังสามารถหมุนเม็ดมะยมได้โดยไม่ทำอันตรายต่อนาฬิกาอย่างไรก็ตามควรหลีกเลี่ยงการไขลานนาฬิกาเกินความจำเป็น

วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S85, 9S68, 9S65, 9S27)

วิธีการไขลานนาฬิกา

- นาฬิกาเรือนนี้เป็น แบบขึ้นลานอัตโนมัติ (พร้อมฟังก์ชั่นการไขลานด้วยตัวเอง)
- ลานนาฬิกาหลักสามารถขึ้นลานได้โดยอัตโนมัติจากการเคลื่อนไหวตามธรรมชาติของแขนในขณะที่สวมอยู่บนข้อมือ นอกจากนี้ยังสามารถไขลานได้ด้วยการหมุนเม็ดมะยม
- นาฬิกาที่หยุดเดินแล้วสามารถเริ่มเดินได้ใหม่ด้วยการเคลื่อนไหวของแขนเมื่อสวมใส่บนข้อมือ อย่างไรก็ตาม ก่อนที่จะสวมใส่นาฬิกาให้ไขลานจนเพียงพอและตั้งเวลาและวันที่ เมื่อไขลานนาฬิกาหลักให้หมุนเม็ดมะยมไปที่ตำแหน่งปกติตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) ช้าๆ หากคุณหมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 6 นาฬิกา) จะหมุนแบบฟรี
  เมื่อลานนาฬิกาหลักจะมีอย่างเพียงพอเมื่อเม็ดมะยมถูกหมุนไปประมาณ 45 ครั้งสำหรับ Cal. 9S85, 60 ครั้งสำหรับ Cal. 9S68 และ 9S65, และ 30 ครั้งสำหรับ Cal. 9S27 เมื่อลานนาฬิกาอยู่ในสถานะไขลานเต็มที่ มันถูกออกแบบมาเพื่อให้ลานนาฬิกาหลักขาดถ้ามีการไขลานมากเกินไป ดังนั้น จึงไม่จำเป็นต้องกังวลเกี่ยวกับการทำลานนาฬิกาหลักขาด แต่อย่างไรก็ตามโปรดหลีกเลี่ยงการไขลานที่มากเกินไป

* ขอแนะนำให้คุณสวมใส่นาฬิกาบนข้อมือของคุณมากกว่า 10 ชั่วโมงต่อวันเพื่อให้มีการขึ้นลานนาฬิกาหลักอย่างเพียงพอ หากมีการขึ้นลานนาฬิกาหลักไม่เพียงพอ อาจทำให้มีการเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นได้ หากคุณไม่ได้สวมนาฬิกาบนข้อมือของคุณ ให้ไขลานอย่างเพียงพอโดยหมุนเม็ดมะยมด้วยมือทุกวันตามเวลาที่กำหนด

⚠ ข้อควรระวัง

- อย่าตั้งวันที่ระหว่างเวลา 22:00 น. ถึง 1:00 น. (ระหว่าง 23:00 น. ถึง 1:00 น. สำหรับ Cal. 9S27) หากตั้งวันที่ในช่วงระยะเวลานี้ วันที่อาจไม่เปลี่ยนแปลงเมื่อถึงวันถัดไปหรืออาจทำให้เกิดความเสียหาย
- เนื่องจากระบบกลไกของขบวนเฟือง การตั้งเวลาของนาฬิกาไขลานให้ถูกต้องควรตั้งเข็มนาฬิกาย้อนกลับเล็กน้อย แล้วตั้งกลับไปที่เวลาที่ถูกต้อง

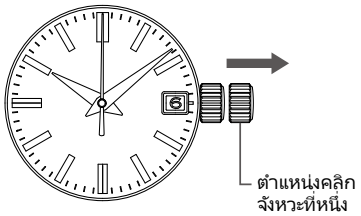
การตั้งค่าเวลาและวันที่

นาฬิกาเรือนนี้มีฟังก์ชั่นแสดงวันที่ วันที่จะเปลี่ยนทุกๆ 24 ชั่วโมงในเวลาประมาณเที่ยงคืน ดังนั้นถ้าเวลา a.m./p.m. ตั้งค่าไม่ถูกต้อง วันที่จะเปลี่ยนที่เวลาประมาณ 12:00 น.

① ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่หนึ่ง (ถ้านาฬิกาประกอบด้วยเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรูให้คลายสกรูของเม็ดมะยมก่อนดึงออก)

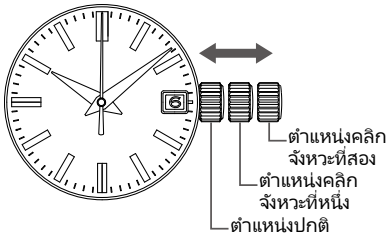
② สามารถตั้งวันที่ได้โดยหมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) ก่อนอื่นให้หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกาจนกระทั่งวันที่ก่อนหน้าปรากฏขึ้น

[ตัวอย่าง] ถ้าต้องการตั้งค่าวันที่ "6" ให้ตั้งไปที่วันที่ "5" โดยหมุนเม็ดมะยมตามทิศเข็มนาฬิกา



③ ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่สองเมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา (เข็มวินาทีหยุดเดิน) หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ไปทาง 6 นาฬิกา) เพื่อหมุนเข็มตามเข็มนาฬิกาจนได้วันที่ต้องการ เมื่อวันที่มีการเปลี่ยนแปลง เวลาจะเป็น a.m. หมุนเม็ดมะยมอีกครั้งเพื่อตั้งเวลาปัจจุบัน

④ ดันเม็ดมะยมกลับไปที่ตำแหน่งปกติพร้อมสัญญานเวลา อมสัญญานเวลานาฬิกาเริ่มเดิน



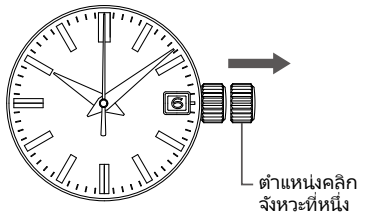
⚠ ข้อควรระวัง

สำหรับรุ่นที่เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู อย่าลืมหมุนสกรูของเม็ดมะยมและล็อคเข้าที่เดิม

การปรับวันที่ตอนสิ้นเดือน

เป็นสิ่งจำเป็นที่ต้องปรับวันที่หลังจากเดือนกุมภาพันธ์ (ซึ่งมี 28 วัน มี 29 วันในปีอธิกวาร) และในเดือนที่มี 30 วัน

[ตัวอย่าง] เพื่อปรับวันที่ในช่วงก่อนเที่ยงวันแรกของเดือนที่ต่อจากเดือนที่มี 30 วัน ในวันที่หนึ่ง "31" จะปรากฏขึ้น ดึงเม็ดมะยมออกที่จังหวะที่หนึ่ง หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) เพื่อตั้งค่าวันที่เป็น "1" และดันเม็ดมะยมกลับสู่ตำแหน่งปกติ



⚠ ข้อควรระวัง

สำหรับรุ่นที่เม็ดมะยมเป็นแบบเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู อย่าลืมหมุนสกรูของเม็ดมะยมและล็อคเข้าที่เดิม

วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S86, 9S66)

วิธีการไขลานนาฬิกา

- นาฬิกาเรือนนี้เป็น แบบขึ้นลานอัตโนมัติ (พร้อมฟังก์ชั่นการไขลานด้วยตัวเอง)
- ลานนาฬิกาหลักสามารถขึ้นลานได้โดยอัตโนมัติจากการเคลื่อนไหวตามธรรมชาติของแขนในขณะที่สวมอยู่บนข้อมือ นอกจากนี้ยังสามารถไขลานได้ด้วยการหมุนเม็ดมะยม
- นาฬิกาที่หยุดเดินแล้วสามารถเริ่มเดินได้ใหม่ด้วยการเคลื่อนไหวของแขนเมื่อสวมใส่บนข้อมือ อย่างไรก็ตาม ก่อนที่จะสวมใส่นาฬิกาให้ไขลานจนเพียงพอและตั้งเวลาและวันที่ เมื่อไขลานนาฬิกาหลักให้หมุนเม็ดมะยมไปที่ตำแหน่งปกติตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) ช้าๆ หากคุณหมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 6 นาฬิกา) จะหมุนแบบฟรี
  เมื่อลานนาฬิกาหลักจะมีอย่างเพียงพอเมื่อเม็ดมะยมถูกหมุนไปประมาณ 45 ครั้งสำหรับ Cal. 9S86 และ 60 ครั้งสำหรับ Cal. 9S66 เมื่อลานนาฬิกาอยู่ในสถานะไขลานเต็มที่ มันถูกออกแบบมาเพื่อให้ลานนาฬิกาหลักขาดถ้ามีการไขลานมากเกินไป ดังนั้น จึงไม่จำเป็นต้องกังวลเกี่ยวกับการทำลานนาฬิกาหลักขาด แต่อย่างไรก็ตามโปรดหลีกเลี่ยงการไขลานที่มากเกินไป

* ขอแนะนำให้คุณสวมใส่นาฬิกาบนข้อมือของคุณมากกว่า 10 ชั่วโมงต่อวันเพื่อให้มีการขึ้นลานนาฬิกาหลักอย่างเพียงพอ หากมีการขึ้นลานนาฬิกาหลักไม่เพียงพอ อาจทำให้มีการเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นได้ หากคุณไม่ได้สวมนาฬิกาบนข้อมือของคุณ ให้ไขลานอย่างเพียงพอโดยหมุนเม็ดมะยมด้วยมือทุกวันตามเวลาที่กำหนด

การตั้งค่าเวลาและวันที่

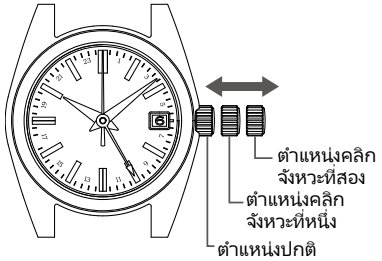
- การตั้งเวลาและวันที่ ตั้งเข็ม 24 ชั่วโมงและเข็มนาฬิก่อน แล้วจึงตั้งเข็มชั่วโมงและวันที่
- ขณะตั้งเวลาต้องแน่ใจว่าได้ไขลานนาฬิกาเต็มที่แล้ว

วิธีการตั้งค่าเวลาและวันที่

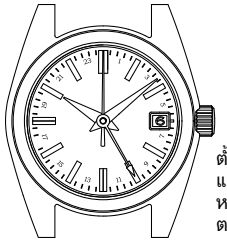
① ต้องแน่ใจว่าไขลานนาฬิกาขึ้นเต็ม และนาฬิกากำลังเดิน
  * ขณะตั้งวันที่และเวลาต้องแน่ใจว่านาฬิกากำลังเดิน

② ปลดล็อคเม็ดมะยม
  "เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18

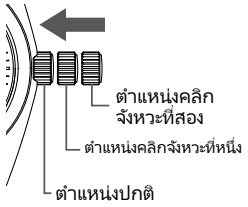
③ ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่สอง ขณะที่เข็มวินาทีชี้ไปที่ตำแหน่ง "0" วินาที เข็มวินาทีจะหยุดตรงจุดนั้น



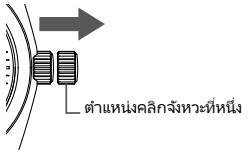
④ หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ไปทาง 6 นาฬิกา) เพื่อหมุนเข็ม 24 ชั่วโมงและเข็มนาทีตามเข็มนาฬิกาแล้วตั้งค่าเป็นเวลาปัจจุบัน
ในขณะที่ทำเช่นนั้นให้ตั้งเข็มนาทีไว้หลังเวลาที่ถูกต้องสองสามนาทีแล้วค่อย ๆ เลื่อนไปยังเวลาที่ต้องการ
  * ตั้งเฉพาะเข็ม 24 ชั่วโมงและเข็มนาทีก่อนแม้ว่าขณะนี้เข็มชั่วโมงชี้ที่เวลาที่ไม่ถูกต้อง หรือวันที่อาจเปลี่ยนไปขึ้นอยู่กับตำแหน่งของเข็มชั่วโมงไม่มีความจำเป็นที่ต้องปรับ ณ ขั้นตอนนี้



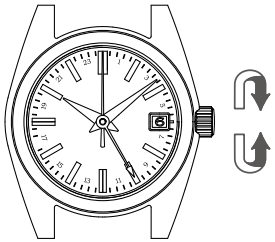
⑤ ดันเม็ดมะยมกลับพร้อมกับสัญญานเวลา
  * ตอนนี้การตั้งเข็ม 24 ชั่วโมง, เข็มนาที และเข็ม วินาที เสร็จแล้ว



⑥ เพื่อเป็นการตั้งเข็มชั่วโมงและวันที่ ดึงเม็ดมะยมออกที่ตำแหน่งคลิกจังหวะแรก

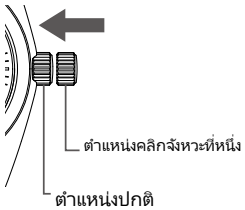


⑦ หมุนเม็ดมะยมเพื่อตั้งเข็มชั่วโมง ขณะหมุนเม็ดมะยม วันที่เปลี่ยนที่เวลาเที่ยงคืน เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง ตรวจดูให้แน่ใจว่า ตั้งค่า AM/PM อย่างถูกต้อง
ตั้งวันที่ได้ที่จุดนี้ถ้าจำเป็น
  * เม็ดมะยมสามารถหมุนไปในทิศทางใดก็ได้ เพื่อตั้งวันที่ อย่างไรก็ตาม แนะนำให้หมุนเม็ดมะยมไปในทิศทางที่จะทำให้ปรับเพียงเล็กน้อยเพื่อตั้งวันที่
  * หมุนเม็ดมะยมช้าๆตรวจสอบว่าเข็มชั่วโมงเคลื่อนไปทีละชั่วโมง
  * เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง เข็มอื่นๆ อาจมีการขยับเล็กน้อย อย่างไรก็ตามนี่ไม่ใช่ความผิดปกติใดๆ



ไทย

⑧ ดันเม็ดมะยมกลับเข้าไป เป็นอันตั้งเวลาเสร็จสมบูรณ์
ล็อคเม็ดมะยม
"เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18



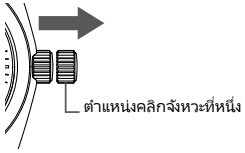
วิธีการตั้งวันที่

การหมุนเข็มชั่วโมงสองรอบจะเปลี่ยนวันที่ไปหนึ่งวัน
วันที่จะเปลี่ยนเพิ่มขึ้นหนึ่งวัน ถ้าหมุนเข็มชั่วโมงตามทิศตามเข็มนาฬิกางรอบเต็ม (สำหรับ 24 ชั่วโมง) ในขณะที่ วันที่จะเปลี่ยนย้อนกลับไปหนึ่งวันถ้าหมุนเข็มชั่วโมงททวนเข็มนาฬิกาาสองรอบเต็ม
* ต้องปรับวันที่เอง ในวันแรกที่ตามหลังเดือนที่มีจำนวนวันน้อยกว่า 31 วัน: ประกอบด้วยเดือนกุมภาพันธ์ เมษายน มิถุนายน กันยายน และพฤศจิกายน

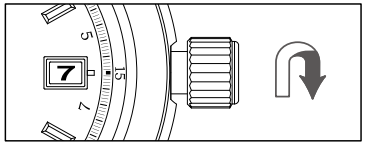
① ต้องแน่ใจว่าไขลานนาฬิกาขึ้นเต็ม และนาฬิกากำลังเดิน
* ขณะตั้งวันที่และเวลาต้องแน่ใจว่านาฬิกากำลังเดิน

② ปลดล็อคเม็ดมะยม
"เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18

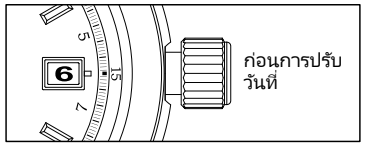
③ ดึงเม็ดมะยมออกที่คลิกแรก



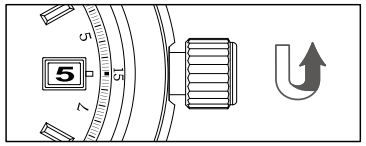
④ ทุกครั้งที่เข็มชั่วโมงทำการหมุนเต็มสองครั้งโดยหมุนเม็ดมะยม วันที่จะถูกปรับเป็นหนึ่งวัน ขณะหมุนเม็ดมะยม วันที่เปลี่ยนที่เวลาเที่ยงคืน เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง ตรวจดูให้แน่ใจว่า ตั้งค่า a.m./p.m. อย่างถูกต้อง



หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ไปทาง 12 นาฬิกา):
แต่ละครั้งที่เข็มชั่วโมงหมุนสองรอบเต็ม
วันที่จะเปลี่ยนเพิ่มขึ้นหนึ่งวัน



* เม็ดมะยมสามารถหมุนไปในทิศทางใดก็ได้ เพื่อตั้งวันที่ อย่างไรก็ตาม แนะนำให้หมุนเม็ดมะยมไปในทิศทางที่จะทำให้ปรับเพียงเล็กน้อยเพื่อตั้งวันที่
* หมุนเม็ดมะยมช้าๆ
* เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง เข็มอื่นๆ อาจมีการขยับเล็กน้อย อย่างไรก็ตามนี่ไม่ใช่ความผิดปกติใดๆ



หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ไปทาง 6 นาฬิกา):
แต่ละครั้งที่เข็มชั่วโมงหมุนสองรอบเต็ม
วันที่จะย้อนกลับไปหนึ่งวัน

⑤ เมื่อเสร็จสิ้นการตั้งค่า ให้แน่ใจว่าเวลาที่ตั้งถูกต้อง แล้วดันเม็ดมะยมกลับเข้าที่ตำแหน่งปกติ การตั้งวันที่เสร็จสมบูรณ์แล้ว
ล็อคเม็ดมะยม
"เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18

* วันที่ถูกออกแบบให้ทำงานร่วมกับการเคลื่อนของเข็มชั่วโมง ฉะนั้นการตั้งเวลาก่อนเที่ยง/หลังเที่ยง ไม่ถูกต้องจะทำให้วันที่เปลี่ยนตอนเที่ยงวัน
* เม็ดมะยมสามารถหมุนไปในทิศทางใดก็ได้ เพื่อตั้งวันที่ อย่างไรก็ตาม แนะนำให้หมุนเม็ดมะยมไปในทิศทางที่จะทำให้ปรับเพียงเล็กน้อยเพื่อตั้งวันที่
* หมุนเม็ดมะยมช้าๆตรวจสอบว่าเข็มชั่วโมงเคลื่อนไปทีละชั่วโมง
* เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง เข็มอื่นๆ อาจมีการขยับเล็กน้อย อย่างไรก็ตามนี่ไม่ใช่ความผิดปกติใดๆ

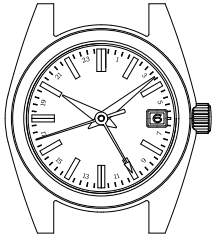
วิธีการใช้งานเข็ม 24 ชั่วโมง

นาฬิกานี้มีการใช้งานเข็ม 24 ชั่วโมงสองแบบที่ต่างกัน

<แบบ 1> : <u>เข็ม 24 ชั่วโมงบอกช่วงก่อนเที่ยง/หลังเที่ยง</u>

ใช้เข็ม 24 ชั่วโมงแสดงเวลา 24 ชั่วโมง ในรูปแบบก่อนเที่ยง/หลังเที่ยง (เป็นรูปแบบการใช้งานมาตรฐานสำหรับเข็ม 24 ชั่วโมง)

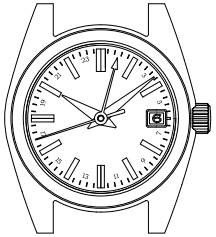
หั้งเข็มชั่วโมงและเข็ม 24 ชั่วโมง
กำลังแสดงเวลาที่ญี่ปุ่นเป็น 10:00 น.



<แบบ 2> : <u>เข็ม 24 ชั่วโมงที่แสดงเวลาคู่</u>

การใช้ฟังก์ชันปรับเวลาที่ต่างกัน ตั้งเข็ม 24 ชั่วโมงเพื่อแสดงเวลาที่ต่างจากเวลาที่แสดงโดยเข็มชั่วโมงและนาที ซึ่งพื้นที่ต่าเขตเวลานั้นมีเวลาต่างจากที่ที่คุณอยู่อย่างน้อยหนึ่งชั่วโมง

เข็มชั่วโมง : เวลาญี่ปุ่น 10:00 น.
เข็ม 24 ชั่วโมง : เวลา ลอนดอน 1:00 นาฬิกา



ไทย

ฟังก์ชั่นปรับเวลาที่แตกต่าง

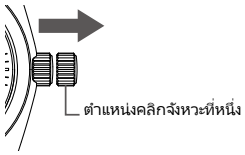
เช่น ขณะเดินทางในต่างประเทศและพักที่สถานที่มีเวลาต่างจากที่คุณอยู่คุณตั้งเวลาบนนาฬิกาเพื่อแสดงเวลาท้องถิ่นในพื้นที่ต่าเขตเวลาได้อย่างสะดวกโดยไม่ต้องหยุดนาฬิกา
เข็มชั่วโมงบอกเวลาที่ที่คุณอยู่ ณ ปัจจุบัน ขณะที่เข็ม 24 ชั่วโมงบอกเวลาของต้นทาง
วันที่จะทำงานร่วมกับการเดินของเข็มชั่วโมง หากปรับความแตกต่างของเวลาอย่างถูกต้อง นาฬิกาจะแสดงวันที่ที่ถูกต้องของตำแหน่งที่คุณอยู่

วิธีการใช้งานฟังก์ชั่นปรับเวลาที่ต่างกัน

① ต้องแน่ใจว่าไขลานนาฬิกาขึ้นเต็ม และนาฬิกากำลังเดิน
 * เมื่อตั้งเข็มชั่วโมงเพื่อใช้ฟังก์ชั่นปรับเวลาที่แตกต่าง ให้แน่ใจว่านาฬิกากำลังเดิน

② ปลดล็อคเม็ดมะยม
"เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18

③ ดึงเม็ดมะยมออกที่คลิกแรก



④ หมุนเม็ดมะยมเพื่อตั้งเข็มชั่วโมงเพื่อระบุเวลาของตำแหน่งที่คุณอยู่
ตรวจสอบให้แน่ใจว่า a.m./p.m. และวันที่ตั้งไว้อย่างถูกต้อง
 * วันที่ถูกออกแบบให้ทำงานร่วมกับการเคลื่อนของเข็มชั่วโมง ฉะนั้นการตั้งเวลาก่อนเที่ยง/หลังเที่ยงไม่ถูกต้องจะทำให้วันที่เปลี่ยนตอนเที่ยงวัน
"รายการความแตกต่างของเขตเวลาในภูมิภาคหลักของโลก"→ หน้า 29

หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ไปทาง 12 นาฬิกา): เข็มชั่วโมงเดินไปล่วงหน้าหนึ่งชั่วโมง

หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ไปทาง 6 นาฬิกา): เข็มชั่วโมงถูกตั้งกลับไปหนึ่งชั่วโมง

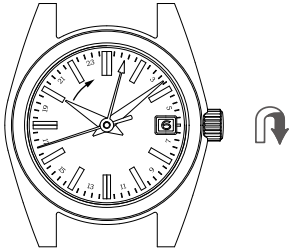
 * เม็ดมะยมสามารถหมุนไปในทิศทางใดก็ได้ เพื่อตั้งวันที่ อย่างไรก็ตาม แนะนำให้หมุนเม็ดมะยมไปในทิศทางที่ช่วยให้คุณสามารถตั้งค่าความแตกต่างของเวลาด้วยการปรับค่าที่น้อยลง
 * หมุนเม็ดมะยมช้าๆตรวจสอบว่าเข็มชั่วโมงเคลื่อนไปทีละชั่วโมง
 * ขณะหมุนเม็ดมะยม วันที่เปลี่ยนที่เวลาเที่ยงคืน
 * เมื่อตั้งเข็มชั่วโมง เข็มอื่นๆ อาจมีการขยับเล็กน้อย อย่างไรก็ตามนี่ไม่ใช่ความผิดปกติใดๆ

⑤ เมื่อเสร็จสิ้นการตั้งค่า ให้แน่ใจว่าเวลาที่ตั้งถูกต้อง แล้วดันเม็ดมะยมกลับเข้าที่ตำแหน่งปกติ ขั้นตอนการตั้งค่าเสร็จสมบูรณ์แล้ว
ล็อคเม็ดมะยม
"เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู"→ หน้า 18

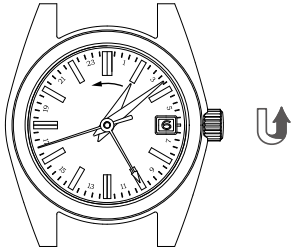
 * ถ้าคุณตั้งค่าเวลาในช่วงระหว่าง 21:00 นาฬิกา 1:00 นาฬิกา ให้ตั้งเข็มชั่วโมงกลับไปที่ 20:00 นาฬิกาก่อน หลังจากนั้นจึงทำการตั้งเวลา

โหมดแสดงเวลา

ด้วยฟังก์ชั่นการปรับความแตกต่างของเวลานาฬิกามีการแสดงเวลาได้สองแห่งซึ่งแสดงเวลาในเขตเวลาสองเขต โดยมีสองโหมดการแสดงผลที่คุณสามารถเลือกให้เหมาะกับความต้องการและการกำหนดค่าของคุณ



[ตัวอย่าง 1]
เข็มชั่วโมงและวันที่ : พื้นที่ A (ญี่ปุ่น)
เข็ม 24 ชั่วโมง : พื้นที่ B (ลอนดอน)



[ตัวอย่าง 2]
เข็มชั่วโมงและวันที่ : พื้นที่ B (ลอนดอน)
เข็ม 24 ชั่วโมง : พื้นที่ A (ญี่ปุ่น)

ตั้งเข็ม 24 ชั่วโมงก่อนแล้วจึงตั้งเข็มชั่วโมง

วิธีใช้ขอบตัวเรือนหมุนสองทิศทาง

บางรุ่นอาจมีขอบหน้าปัดหมุนได้แบบสองทิศทางซึ่งเป็นขอบของกระจกนาฬิกา
ด้วยการใช้ตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมงที่พิมพ์อยู่บนขอบหน้าสปัดหมุนได้ของนาฬิกาสามารถแสดงเวลาได้อย่างอิสระในหนึ่งหรือสองเขตเวลาที่แตกต่างกัน นอกเหนือจากเวลาที่ระบุโดยเข็มชั่วโมง

[ตัวอย่าง] ในการตั้งเข็มบอกเวลาเป็น 24 ชั่วโมงเพื่อระบุเวลาในปารีสและกรุงเทพฯ ซึ่งตั้งอยู่ในสองเขตเวลาที่แตกต่างกันในขณะที่ตั้งเข็มชั่วโมงให้แสดงเวลา 10:08 น. เวลาญี่ปุ่น

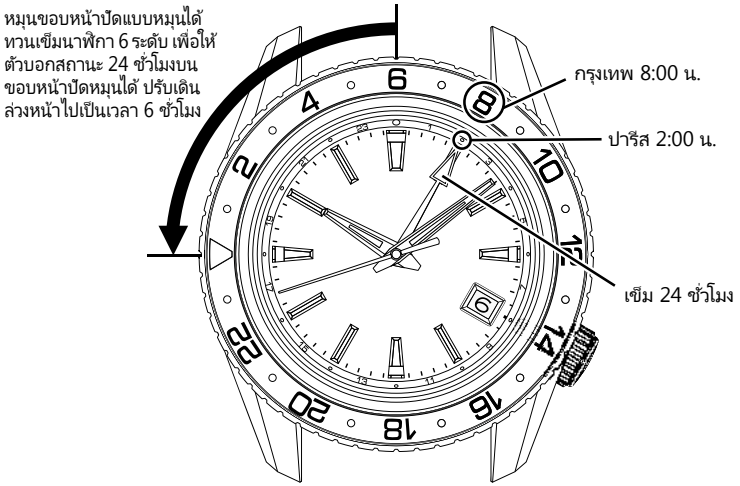
* เพื่อใช้ตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมงบนขอบหน้าปัดหมุนได้เพื่อบอกเวลาชั่วโมงในกรุงเทพ

① ก่อนอื่น ให้ตั้งเครื่องหมาย ▽ บนขอบหน้าปัดหมุนได้ไปที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา

② อ้างถึง "ฟังก์ชั่นปรับเวลาที่แตกต่าง"→ หน้า 26, และตั้งเข็มชั่วโมงและเข็มนาทีเป็น 10:08 น. และจัดเข็มนาฬิกา 24 ชั่วโมงตรงกับ "2" บนขอบหน้าปัดหมุนได้
เวลาในปารีสจะตามหลังญี่ปุ่น 8 ชั่วโมง ยกเว้นช่วงฤดูร้อนเมื่อมีการปรับเวลาออมแสง

③ มีความแตกต่างเวลา +6 ชั่วโมงระหว่างปารีสและกรุงเทพฯ เวลาในกรุงเทพคือ 6 ชั่วโมงก่อนเวลาในปารีส (เมื่อไม่มีการปรับเวลาออมแสง) หมุนขอบหน้าปัดหมุนได้ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อเลื่อนเครื่องหมาย ▽ กลับ 6 ชั่วโมงบนตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมง
เวลาเป็นชั่วโมงในปารีสจะแสดงด้วยเข็มบอกเวลา 24 ชั่วโมงที่ชี้ไปที่ "2" (2:00 น.) ของตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมงบนหน้าปัด (หรือกรอบด้านนอกของหน้าปัด) ในขณะที่เวลาเป็นชั่วโมงในกรุงเทพฯ จะแสดงด้วยเข็มบอกเวลา 24 ชั่วโมงชี้ไปที่ "8" (8:00 น.) ของตัวบอกสถานะ 24 ชั่วโมงบนขอบหน้าปัดหมุนได้

* "รายการความแตกต่างของเขตเวลาในภูมิภาคหลักของโลก"→ หน้า 29



รายการความแตกต่างของเขตเวลาในภูมิภาคหลักของโลก

ชื่อเมือง	ความแตกต่างของเวลาจากเวลาสากลเชิงพิกัด (UTC)	เวลาต่างจากเวลามาตรฐานญี่ปุ่น (JST)	เมืองอื่นๆ ในภูมิภาคเดียวกัน
โตเกียว	+9 ชั่วโมง	0 ชั่วโมง	โซล
ปักกิ่ง	+8 ชั่วโมง	-1 ชั่วโมง	ฮ่องกง, สิงคโปร์
กรุงเทพฯ	+7 ชั่วโมง	-2 ชั่วโมง	จาการ์ตา
ดักกา	+6 ชั่วโมง	-3 ชั่วโมง	
การาจี	+5 ชั่วโมง	-4 ชั่วโมง	
ดูไบ	+4 ชั่วโมง	-5 ชั่วโมง	
เจดดะห์	+3 ชั่วโมง	-6 ชั่วโมง	แบกแดด
ไคโร	+2 ชั่วโมง	-7 ชั่วโมง	★เอเธนส์
★ปารีส	+1 ชั่วโมง	-8 ชั่วโมง	★โรม, ★เบอร์ลิน
★ลอนดอน	0 ชั่วโมง	-9 ชั่วโมง	
★อะโซร์ส	-1 ชั่วโมง	-10 ชั่วโมง	
★ริโอ เดอจาเนโร	-3 ชั่วโมง	-12 ชั่วโมง	
ซันโตโดมิงโก	-4 ชั่วโมง	-13 ชั่วโมง	
★นิวยอร์ก	-5 ชั่วโมง	-14 ชั่วโมง	★มอนทรีออล
★ชิคาโก	-6 ชั่วโมง	-15 ชั่วโมง	★เม็กซิโกซิตี้
★เดนเวอร์	-7 ชั่วโมง	-16 ชั่วโมง	
★ลอสแองเจลิส	-8 ชั่วโมง	-17 ชั่วโมง	★แวนคูเวอร์
★แองเคอเรจ	-9 ชั่วโมง	-18 ชั่วโมง	
โฮโนลูลู	-10 ชั่วโมง	-19 ชั่วโมง	
เกาะมิดเวย์	-11 ชั่วโมง	-20 ชั่วโมง	
★เวลลิงตัน	+12 ชั่วโมง	+3 ชั่วโมง	★โอ๊กแลนด์
นูเมีย	+11 ชั่วโมง	+2 ชั่วโมง	
★ซิดนีย์	+10 ชั่วโมง	+1 ชั่วโมง	กวม

* ประเทศที่กำกับด้วยเครื่องหมาย ★ ใช้เวลาออมแสง
* ความแตกต่างของเขตเวลาของแต่ละภูมิภาคและการใช้การปรับเวลาออมแสงจะขึ้นอยู่กับข้อมูล ของ มกราคม 2019 ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามรัฐบาลของประเทศหรือภูมิภาคนั้น ๆ

วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S64, 9S63)

วิธีการไขลานนาฬิกา

○ นาฬิกานี้เป็นแบบไขลานด้วยมือ
○ เพื่อให้ลานถูกไขจนเต็มที่ ให้ดูตามตารางข้างล่างนี้;

กรณีมีการไขลานทุกวัน	หมุนเม็ดมะยมประมาณ 20 รอบ ลานจะถูกไขเต็ม
กรณีไม่ได้ไขลานมานานกว่า 3 วัน	หมุนเม็ดมะยมประมาณ 60 รอบ ลานจะถูกไขเต็ม

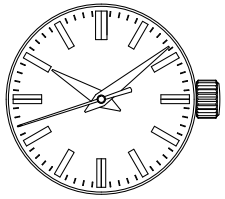
○ สำหรับรุ่นที่มีเครื่องหมายเลข 9S63 ให้ดูที่เข็มแสดงพลังงานสำรองเพื่อตรวจสอบสถานะของการไขลานนาฬิกา (ระดับพลังงานที่เหลืออยู่)
"เข็มแสดงพลังงานสำรอง"→ หน้า 19
○ ในกรณีที่ลานนาฬิกาเต็มนาฬิกาจะเดินต่อไปได้อีกประมาณ 72 ชั่วโมงหรือมากกว่านั้น
○ หากมีการขึ้นลานนาฬิกาหลักไม่เพียงพอ อาจทำให้มีการเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นได้ เพื่อให้ได้ความเที่ยงตรงสูง เราขอแนะนำให้ลานนาฬิกาหลักมีการขึ้นลานอย่างเต็มที่วันละครั้งตามเวลาที่กำหนด

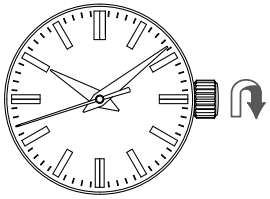
โดยทั่วไปแล้ว เม็ดมะยมของนาฬิกาไขลานแบบแมนนวลจะไม่สามารถหมุนไปได้อีกเมื่อมีการขึ้นลานเต็มที่ อย่างไรก็ตาม เม็ดมะยมของ Cal. 9S64 และ 9S63 สามารถหมุนได้อย่างไม่มีที่สิ้นสุดแม้หลังจากที่นาฬิกาขึ้นลานเต็มแล้ว หากคุณหมุนเม็ดมะยมอย่างต่อเนื่องนั้นจะไม่ส่งผลต่อการขึ้นลาน, แต่นาฬิกาได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ขึ้นลานได้แน่นกว่าและไม่ทำให้นาฬิกาเสียหาย อย่างไรก็ตาม, โปรดระวังอย่าขึ้นลานจนมากเกินไป

* เมื่อจะใช้งานนาฬิกาจากสภาวะที่มีการหยุดเดินเพื่อจากไม่ได้ไขลาน จะยังไม่เดินในทันทีแม้ว่าจะได้รับการขึ้นลานด้วยการหมุนเม็ดมะยม เนื่องจากคุณสมบัติของนาฬิกาไขลานที่แรงบิด (แรง) ของลาานนาฬิกาหลักยังคงต่ำอยู่เมื่อเริ่มขึ้นลาน เข็มวินาทีจะเริ่มเดินเมื่อลานนาฬิกาหลักถูกขึ้นจนถึงระดับแรงบิดที่กำหนด ในขณะที่นาฬิกาสามารถเดินไปข้างหน้าได้ด้วยการใช้แรงเขย่าเพื่อหมุนเฟืองล้อสมดุล

อย่าดึงเม็ดมะยมออก
(ถ้านาฬิกาประกอบด้วยเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู ให้คลายสกรูของเม็ดมะยม)

หมุนสกรูตามเข็มนาฬิกาช้าๆ (ตามทิศ 12 นาฬิกา) เพื่อไขลานนาฬิกา

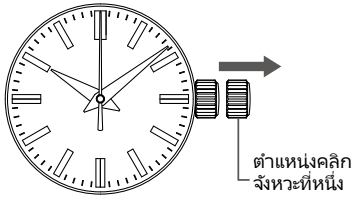




⚠ ข้อควรระวัง สำหรับรุ่นที่เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู อย่าลืมหมุนสกรูของเม็ดมะยมและล็อคเข้าที่เดิม

วิธีการตั้งค่าเวลาและวันที่

① ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่สองเมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา (เข็มวินาทีหยุดเดิน)
หมุนเม็ดมะยมเพื่อตั้งเข็มชั่วโมงและเข็มนาทีเป็นเวลาที่ต้องการ



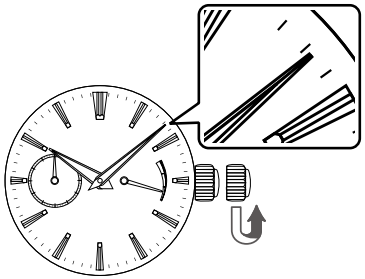
② ดันเม็ดมะยมกลับไปที่ตำแหน่งปกติให้สอดคล้องกับสัญญาณเวลา นาฬิกาจะเริ่มเดิน
* รูปแบบและดีไซน์อาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

เคล็ดลับในการตั้งเวลาให้เที่ยงตรงยิ่งขึ้น (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S63)

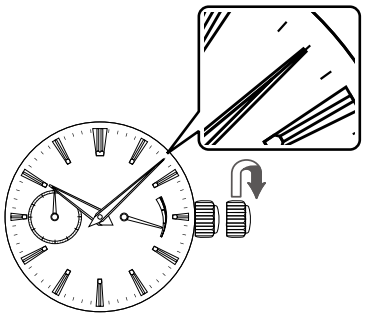
เพื่อการจัดการกลไกของ 9S63 อย่างมีประสิทธิภาพปฏิบัติตามข้อแนะนำต่อไปนี้เมื่อท่านจะตั้งเวลา

① ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่สองเมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา (เข็มวินาทีหยุดเดิน)

② หมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 6 นาฬิกา) และหยุดเมื่อเข็มนาทีอยู่ที่ประมาณหนึ่งในสี่ของทางระหว่างนาทีที่คุณต้องการตั้งค่าและนาทีถัดไป



③ หมุนเม็ดมะยมตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) เพื่อย้อนกลับเข็มนาทีเป็นเวลาที่ต้องการ



④ ค่อย ๆ ดันเม็ดมะยมกลับเข้าไปในตำแหน่งปกติ

วิธีการใช้งาน (สำหรับเครื่องหมายเลข 9S61)

วิธีการไขลานนาฬิกา

- นาฬิกาเรือนนี้เป็น แบบขึ้นลานอัตโนมัติ (พร้อมฟังก์ชั่นการไขลานด้วยตัวเอง)
- ลานนาฬิกาหลักสามารถขึ้นลานได้โดยอัตโนมัติจากการเคลื่อนไหวตามธรรมชาติของแขนในขณะที่สวมอยู่บนข้อมือ นอกจากนี้ยังสามารถไขลานได้ด้วยการหมุนเม็ดมะยม
- นาฬิกาที่หยุดเดินแล้วสามารถเริ่มเดินได้ใหม่ด้วยการเคลื่อนไหวเมื่อสวมใส่บนข้อมือ อย่างไรก็ตามก่อนที่จะสวมใส่นาฬิกาให้ไขลานจนเพียงพอและตั้งเวลา เมื่อไขลานนาฬิกาหลักให้หมุนเม็ดมะยมไปที่ตำแหน่งปกติตามเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 12 นาฬิกา) ช้าๆ หากคุณหมุนเม็ดมะยมทวนเข็มนาฬิกา (ทิศทาง 6 นาฬิกา) จะหมุนแบบฟรี
  ลานนาฬิกาหลักถูกขึ้นอย่างเพียงพอเมื่อเม็ดมะยมถูกหมุนไปประมาณ 60 ครั้ง เมื่อลานนาฬิกาอยู่ในสถานะไขลานเต็มที่ มันถูกออกแบบมาเพื่อให้ลานนาฬิกาหลักขาดถ้ามีการไขลานมากเกินไป ดังนั้น จึงไม่จำเป็นต้องกังวลเกี่ยวกับการทำลานนาฬิกาหลักขาด แต่อย่างไรก็ตามโปรดหลีกเลี่ยงการไขลานที่มากเกินไป

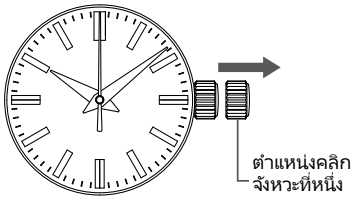
* ขอแนะนำให้คุณสวมใส่นาฬิกาบนข้อมือของคุณมากกว่า 10 ชั่วโมงต่อวันเพื่อให้มีการขึ้นลานนาฬิกาหลักอย่างเพียงพอ หากมีการขึ้นลานนาฬิกาหลักไม่เพียงพอ อาจทำให้มีการเดินช้าลงหรือเร็วขึ้นได้ หากคุณไม่ได้สวมนาฬิกาบนข้อมือของคุณ ให้ไขลานอย่างเพียงพอโดยหมุนเม็ดมะยมด้วยมือหุกวันตามเวลาที่กำหนด

⚠ ข้อควรระวัง

- สำหรับรุ่นที่เม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู อย่าลืมหมุนสกรูของเม็ดมะยมและล็อคเข้าที่เดิม
- เนื่องจากระบบกลไกของขบวนเฟือง การตั้งเวลาของนาฬิกาไขลานให้ถูกต้องควรตั้งเข็มนาฬิกาย้อนกลับเล็กน้อย แล้วตั้งกลับไปที่เวลาที่ถูกต้อง

การตั้งค่าเวลาและวันที่

① ดึงเม็ดมะยมออกไปที่จังหวะที่สองเมื่อเข็มวินาทีอยู่ที่ตำแหน่ง 12 นาฬิกา (เข็มวินาทีหยุดเดิน)
หมุนเม็ดมะยมเพื่อตั้งเข็มชั่วโมงและเข็มนาทีเป็นเวลาที่ต้องการ



② ดันเม็ดมะยมกลับไปที่ตำแหน่งปกติให้สอดคล้องกับสัญญานเวลา นาฬิกาจะเริ่มเดิน

■ ฟังก์ชั่นของรุ่นดำน้ำ

ขอบหน้าปัดหมุนได้ทิศทางเดียว

ท่านสามารถวัดระยะเวลาที่ผ่านไปหลังจากเริ่มกิจกรรมหรือเหตุการณ์ต่างๆ เช่น การดำน้ำ ด้วยการใช้ขอบหน้าปัดหมุนได้

นาฬิกาเรือนนี้มีขอบตัวเรือนหมุนทิศทางเดียว เนื่องจากการประเมินอากาศที่เหลืออยู่ในถังอากาศอ้างอิงจากเวลาที่ผ่านไปหลังจากเริ่มดำน้ำ ขอบหน้าปัดหมุนได้ของนาฬิกาของนักดำน้ำจึงถูกออกแบบให้หมุนทวนเข็มนาฬิกาเท่านั้น เพื่อป้องกันไม่ให้นาฬิกาแสดงเวลาที่ผ่านไปสั้นกว่าที่เป็นจริง

⚠ ข้อควรระวัง

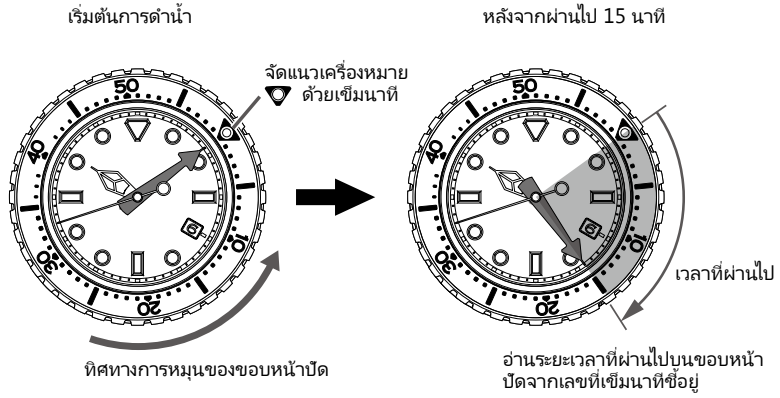
ให้แน่ใจว่าคุณตรวจสอบปริมาณอากาศที่เหลืออยู่ในถังของคุณที่ถูกต้องก่อนดำน้ำ ใช้การแสดงเวลาที่ผ่านไปโดยขอบหน้าปัดหมุนได้เป็นแนวทางในการดำน้ำเพียงเท่านั้น

วิธีใช้ขอบหน้าปัดหมุนได้

① เมื่อเริ่มกิจกรรมที่ท่านต้องการวัดระยะเวลาที่ผ่านไป (ยกตัวอย่างเช่น เมื่อท่านเริ่มดำน้ำ) หมุนขอบตัวเรือนไปจนถึงจุดที่เครื่องหมาย ▽ บนขอบตัวเรือนอยู่ตรงกับเข็มนาที

② อ่านระยะเวลาที่ผ่านไปบนขอบตัวเรือนจากเลขที่เข็มนาทีชี้อยู่

【ยกตัวอย่างเช่น】 เมื่อคุณเริ่มดำน้ำเวลา 10:10 น.



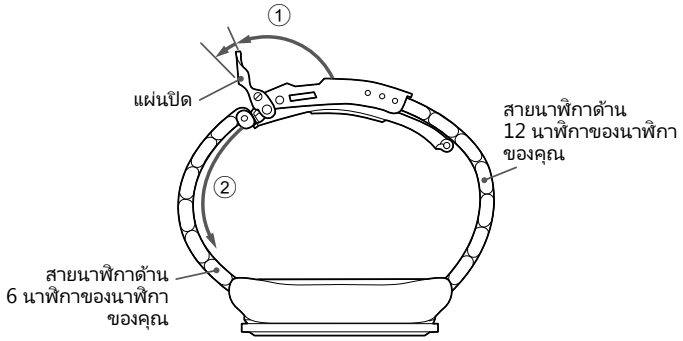
ตัวปรับเลื่อน

คุณสมบัตินี้เป็นประโยชน์มาก หากท่านใส่นาฬิกาเหนือชุดดำน้ำ หรือเสื้อผ้าฤดูหนาวที่มีความหนา

วิธีใช้เครื่องปรับเลื่อน

① ยกปีกขึ้นประมาณ 90 องศา กดเพิ่มลงไปอีกประมาณ 20 องศา แล้วถือค้างไว้อย่างนั้น
* คุณอาจรู้สึกถึงความฝืดเล็กน้อย แต่การทำเช่นนี้ต้องใช้แรงเพียงเล็กน้อยเท่านั้น อย่าผลักแผ่นปิดอย่างรุนแรง

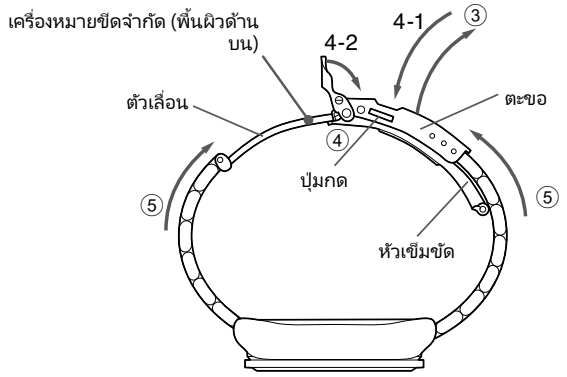
② ดึงกำไลเบาๆ จากด้าน 6 นาฬิกาของนาฬิกา ตามเส้นโค้งของกำไล
* อีกครั้งหนึ่งที่การทำเช่นนี้ต้องแรงเพียงเล็กน้อยเท่านั้น อย่าดึงวายนาฬิกาอย่างแรง
* สายเลื่อนสามารถดึงออกได้ประมาณ 30 มิลลิเมตร ระวังอย่าดึงออกมาเกินเครื่องหมายขอบเขตที่มีสลักเอาไว้



③ กดปุ่มกดค้างเอาไว้ ยกตะขอขึ้นเพื่อคลายเข็มขัด แล้วคาดลงบนข้อมือของท่าน

④ ปิดตะขอก่อน (4-1) แล้วจึงปิดแผ่นปิดตาม (4-2)

⑤ ปรับความยาวของสายเลื่อนด้วยมือที่ไม่ได้สวมนาฬิกา เพื่อให้นาฬิกาพอดีกับข้อมือของท่าน



■ มาตรฐาน Grand Seiko

นาฬิกา Grand Seiko ของคุณถูกสร้างขึ้นด้วยมาตรฐานสูงสุดเพื่อให้แน่ใจว่าจะบอกเวลาได้อย่างเที่ยงตรงที่สุด ในส่วนนี้ เราจะกล่าวถึง Grand Seiko Standard ว่ามีความหมายอย่างไรและวิธีการที่นาฬิกาได้รับการทดสอบ "Grand Seiko Standard" เป็นมาตรฐานแห่งความเที่ยงตรงแม่นยำของเราเอง นาฬิกาของคุณแต่ละเรือนผ่านการทดสอบเฉพาะเรือนและผ่านมาตรฐานนี้แล้ว ตัวเครื่อง Grand Seiko ทั้งหมดได้รับการทดสอบในลักษณะเดียวกันและในช่วงเวลาเดียวกัน แต่มีสองมาตรฐาน, มาตรฐานหนึ่งสำหรับนาฬิกา Grand Seiko สำหรับผู้ชายและอีกมาตรฐานหนึ่งสำหรับ Caliber 9S27 ซึ่งใช้ในนาฬิกาสำหรับผู้หญิงของ Grand Seiko นี่เป็นเพราะขนาดของตัวเครื่อง 9S27 ที่เล็กกว่าส่งผลให้มีความแม่นยำในระดับที่แตกต่างกัน
"คำอธิบายมาตรฐาน Grand Seiko"→ หน้า 36
การเดินในนาฬิกา Grand Seiko ของคุณได้รับการทดสอบในโรงงานของเราเป็นเวลา 17 วัน ในตำแหน่งที่แตกต่างกันหกตำแหน่งและที่อุณหภูมิแตกต่างกันสามอุณหภูมิ ได้มีการบรรลุถึงหรือเกินมาตรฐานความเที่ยงตรงแม่นยำที่แสดงในหน้า 36, พร้อมความเที่ยงตรงที่กำหนดเป็นการเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงต่อวัน ("อัตราเฉลี่ยรายวัน")

เรากำหนด "ค่าเป้าหมาย" สำหรับการใช้งานจริง และนี่คือ <u>-1 วินาทีถึง +10 วินาทีต่อวันสำหรับเครื่องทั้งหมด ยกเว้น 9S85 และ 9S86 (-1 ถึง +8) และ -5 ถึง +10 สำหรับ 9S27</u>
ในการพิจารณาถึงความเที่ยงตรงของนาฬิกาของคุณกับค่าเหล่านี้ โปรดวัดการเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงในช่วงหนึ่งสัปดาห์จนถึงสิบวัน ไม่ใช่เพียงแค่หนึ่งวันและในสภาวะปกติ
หากอัตราเฉลี่ยรายวันอยู่นอกระดับเหล่านี้ เราจะปรับนาฬิกาให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายภายในสามปีของการซื้อ หลังจากช่วงเวลานั้นผ่านไปแล้ว การปรับดังกล่าวจะมีการคิดค่าใช้จ่าย การปรับจะมีค่าใช้จ่ายเหมือนกันหากนาฬิกาอยู่ภายใต้เงื่อนไขใด ๆ ต่อไปนี้
- ความเที่ยงตรงเสียไปเนื่องจากความไม่ระมัดระวังของลูกค้า เช่น ใช้นาฬิกาผิดวิธีหรือนาฬิกาได้รับผลกระทบจากอุปกรณ์ที่มีสนามแม่เหล็ก
- ความเที่ยงตรงเสียไปเพราะการซ่อมโดยบริษัทหรือศูนย์รับซ่อมอื่น
- ความเที่ยงตรงเสียไปเนื่องจากภัยธรรมชาติ เช่น ไฟไหม้ น้ำท่วม หรือแผ่นดินไหว
- เงื่อนไขการรับประกันมีการเปลี่ยนแปลง

มาตรฐานพิเศษ Grand Seiko

มาตรฐานพิเศษ Grand Seiko คือมาตรฐานพิเศษที่มีเงื่อนไขแน่นอนยิ่งกว่ามาตรฐาน Grand Seiko สำหรับรุ่นที่ประกอบด้วยตัวเครื่องกลไลซึ่งผ่านการตรวจสอบมาตรฐานนี้ จะพิมพ์คำว่า "SPECIAL" บนหน้าปัด

คำอธิบายมาตรฐาน Grand Seiko

รายการ	หน่วย	มาตรฐาน	เครื่องหมายเลข 9S27	มาตรฐานพิเศษ
อัตรารายวันเฉลี่ยในหกตำแหน่ง	วินาที/วัน	−3.0 ~ +5.0	−3.0 ~ +8.0	-2.0 ~ +4.0
ความผันแปรของอัตรารายวันเฉลี่ย	วินาที/วัน	น้อยกว่า 1.8	น้อยกว่า 3.2	น้อยกว่า 1.6
ความผันแปรสูงสุดของอัตรารายวันระหว่างสองอัตรารายวันติดต่อกันในตำแหน่งเดียวกัน	วินาที/วัน	น้อยกว่า 4.0	น้อยกว่า 6.0	น้อยกว่า 3.0
ความแตกต่างระหว่างการวางในแนวนอนกับแนวตั้ง	วินาที/วัน	-6.0 ~ +8.0	-8.0 ~ +10.0	-5.0 ~ +7.0
ความแตกต่างสูงสุดของอัตรารายวันระหว่างอัตรารายวันเฉลี่ยกับอัตราใดๆ	วินาที/วัน	น้อยกว่า 8.0	น้อยกว่า 13.0	น้อยกว่า 7.0
การเปลี่ยนแปลงของอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 8 ℃ และ 38 ℃	วินาที/วัน/องศาเซลเซียส	-0.5 ~ +0.5	-0.6 ~ +0.6	-0.3 ~ +0.3
การเปลี่ยนแปลงของอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 23 ℃ และ 38 ℃	วินาที/วัน/องศาเซลเซียส	-0.5 ~ +0.5	-0.6 ~ +0.6	-0.3 ~ +0.3
อัตราเริ่มต้นใหม่	วินาที/วัน	-5.0 ~ +5.0	-6.0 ~ +6.0	4.0
จำนวนตำแหน่งที่ตรวจสอบ		6 ตำแหน่ง		
สภาวะอุณหภูมิในการตรวจสอบ		8, 23, 38 องศาเซลเซียส		
ระยะเวลาที่ทำการทดสอบ		17 วัน		

คำอธิบายศัพท์เฉพาะในมาตรฐาน Grand Seiko

รายการ	ความหมาย
ตำแหน่งตรวจสอบ	มีการกำหนดทิศทางห้าแบบตามมาตรฐานสากล ISO3159 เพื่อดำเนินการทดสอบแบบต่าง ๆ ของการบอกเวลา นอกจากนั้นในการตรวจสอบ GS, เพิ่มเติมโดยการถอดนาฬิกาข้อมือออก แล้ววางไว้ในสถานะการวางแนวหกทิศทางด้วยสถานะที่มีตำแหน่ง 12 นาฬิกาตั้งขึ้น (หงายหน้าปัดขึ้น, คว่ำหน้าปัดลง, 12 นาฬิกาตั้งขึ้น, 3 นาฬิกาตั้งขึ้น, 6 นาฬิกาตั้งขึ้น, และ 9 นาฬิกาตั้งขึ้น)
อัตรารายวันเฉลี่ยในหกตำแหน่ง	ค่าเฉลี่ยของจำนวน 12 อัตรารายวันที่วัดในตำแหน่งที่แตกต่างกันหกตำแหน่งตามลำดับเป็นเวลาสองวัน นี่เป็นค่าเป้าหมายที่แสดงถึงการเดินช้าลง/เร็วขึ้นต่อวันของนาฬิกา อย่างไรก็ตามจำเป็นต้องตัดสินถึงประสิทธิภาพความเที่ยงตรงแม่นยำที่แท้จริงด้วยการพิจารณารายการอื่น ๆ ประกอบด้วย
ความผันแปรของอัตรารายวันเฉลี่ย	ค่าเฉลี่ยของอัตรารายวันทั้งหมดหกรูปแบบระหว่างวันแรกและวันที่สองเมื่อวัดในตำแหน่งที่แตกต่างกันหกตำแหน่งสำหรับสองวันต่อวัน ที่จะบ่งบอกระดับที่ความเที่ยงตรงรายวันคงที่ในแต่ละตำแหน่ง
อัตรารายวันสูงสุดระหว่างสองอัตรารายวันติดต่อกันในตำแหน่งเดียวกัน	ค่าสูงสุดของการเปลี่ยนแปลงอัตรารายวันทั้งหมดหกรูปแบบระหว่างวันแรกและวันที่สองเมื่อวัดในตำแหน่งที่แตกต่างกันหกตำแหน่งสำหรับสองวันต่อวัน ซึ่งจะแสดงระดับที่ความเที่ยงตรงต่อวันที่เปลี่ยนแปลงได้สูงสุดตามตำแหน่ง
การเปลี่ยนแปลงของอัตราระหว่างตำแหน่งในแนวนอนและแนวตั้ง	จะบอกถึงการเดินช้าลง/เร็วขึ้นในสองตำแหน่งที่นาฬิกาถูกใช้บ่อยที่สุดในชีวิตประจำวัน ความแตกต่างระหว่างอัตรารายวันเฉลี่ยเป็นเวลาสองวันเมื่อวางนาฬิกาในตำแหน่ง หงายหน้าปัดนาฬิกาขึ้นและอัตราเฉลี่ยรายวันเป็นเวลาสองวันเมื่อวางนาฬิกาในตำแหน่ง 6 นาฬิกาตั้งขึ้น
ความแตกต่างสูงสุดของอัตรารายวันระหว่างอัตรารายวันเฉลี่ยกับอัตราใดๆ	ค่าความแตกต่างสูงสุดระหว่างอัตรารายวันเป็นเวลา 12 วันในระยะเริ่มต้นทดสอบและอัตราเฉลี่ยรายวัน ที่จะแสดงระดับที่อัตรารายวันแตกต่างกันไปตามลักษณะของการวางนาฬิกา
การเปลี่ยนแปลงของอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 8 ℃ และ 38 ℃	การเปลี่ยนแปลงในอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 38 ℃ และ 8 ℃ ในตำแหน่งเดียวกัน (ตำแหน่งหงายหน้าปัดนาฬิกาขึ้น) ซึ่งบ่งบอกถึงการเดินช้าลง/เร็วขึ้นในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิ (สถานะถอดออกจากข้อมือ) ที่ใช้นาฬิกา
การเปลี่ยนแปลงของอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 23 ℃ และ 38 ℃	การเปลี่ยนแปลงในอัตรารายวันต่อ 1 ℃ ระหว่าง 38 ℃ และ 23 ℃ ในตำแหน่งเดียวกัน (ตำแหน่งหงายหน้าปัดนาฬิกาขึ้น) ซึ่งบ่งบอกถึงการเดินช้าลง/เร็วขึ้นในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิ (สถานะที่สวมใส่ที่ข้อมือ) ที่ใช้นาฬิกา
อัตราเริ่มต้นใหม่	ค่าที่ได้จากการลบอัตรารายวันเฉลี่ยของสองวันแรกจากอัตรารายวันของวันที่ตรวจสอบครั้งสุดท้าย ที่จะบ่งบอกระดับที่อัตรารายวันคงที่หลังจากการใช้งานสำหรับช่วงเวลาที่กำหนดไว้

ใบรับรองการตรวจสอบมาตรฐาน Grand Seiko

- ใบรับรองนี้มาพร้อมกับนาฬิกาของคุณ โดยแสดงค่าความเที่ยงตรงแม่นยำที่ได้จากการเดินของนาฬิกา ก่อนที่นาฬิกาจะถูกบรรจุเข้าตัวเรือนและการเดินนั้นตรงตามมาตรฐาน Grand Seiko Standard การทดสอบความเที่ยงตรงแม่นยำดำเนินการในสภาพแวดล้อมที่มีการควบคุมแบบเทียมในโรงงานของเรา ใบรับรองแสดงหมายเลขตัวเครื่อง, หมายเลขเฉพาะของการเดินและหมายเลขของตัวเรือน
- ความเที่ยงตรงในการใช้งานตามปกติของนาฬิกาไขลานจะแตกต่างกันออกไปขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งานของลูกค้าแต่ละราย เช่น สภาพการไขลานของลานนาฬิกาหลักจากปริมาณการเคลื่อนที่ของแขนลูกค้าต่อวัน, สภาพแวดล้อม, อุณหภูมิและตำแหน่ง (การวางแนวของนาฬิกา) ดังนั้น ความแม่นยำในการใช้งานตามจริงเมื่อลูกค้าใช้นาฬิกาอาจแตกต่างจากค่าตัวเลขของแต่ละรายการที่ระบุไว้ในมาตรฐานของ Grand Seiko

⚠ ข้อควรระวัง

ใบรับรองการตรวจสอบมาตรฐาน Grand Seiko ไม่สามารถออกให้ใหม่ได้
ในกรณีที่เกิดการสูญหาย และไม่สามารถออกให้ใหม่ได้หลังจากการซ่อมหรือปรับเครื่อง

ข้อควรระวังสำหรับความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลาน

นาฬิกาไขลานมีกลไกที่เคลื่อนไหวได้โดยพลังงานที่สร้างขึ้นเมื่อลานนาฬิกาหลักคลายออกและชิ้นส่วนโลหะขนาดเล็กจะทำงานร่วมกันเพื่อควบคุมความเที่ยงตรงแม่นยำ ชิ้นส่วนโลหะที่เปราะบางของนาฬิกาไขลานจะได้รับอิทธิพลจากสภาพแวดล้อมภายนอกเช่น อุณหภูมิ, แรงโน้มถ่วงและแรงกระแทก นอกจากนี้เงื่อนไขการใช้งาน เช่น เวลาในการใช้งานปกติและสถานะการไขลานของลานนาฬิกาหลักจะมีผลต่อการเดินช้าลง/เร็วขึ้นของนาฬิกา

① **ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลาน คือ "อัตรารายวันเฉลี่ย"**
ความเที่ยงตรงของนาฬิกาควอทซ์ระบุเป็นรายเดือนหรือรายปีเช่นอัตรารายเดือน± 15 วินาทีหรืออัตรารายปี ± 10 วินาที ซึ่งบ่งบอกระดับความแตกต่างโดยรวมของความแม่นยำเมื่อใช้นาฬิกาควอทซ์อย่างต่อเนื่องเป็นเวลาหนึ่งเดือนหรือหนึ่งปี
ในทางตรงกันข้าม ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานมักจะถูกระบุว่าเป็น "อัตรารายวันเฉลี่ย" ความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานจะแตกต่างกันเล็กน้อยในแต่ละวัน เนื่องจากได้รับอิทธิพลจากสภาพการใช้งานที่หลากหลายและโดยปกติมักไม่ค่อยเสถียร ดังนั้น การที่จะตัดสินว่าความเที่ยงตรงเป็นที่น่าพอใจหรือไม่ได้โดยการตรวจสอบค่าเฉลี่ยในกรณีที่ใช้งานเป็นเวลาหนึ่งสัปดาห์ถึงสิบวัน แต่ไม่ใช่เพียงหนึ่งวัน
ความเที่ยงตรงในการใช้งานปกติของนาฬิกาไขลาน Grand Seiko ควรอยู่ระหว่าง –1 วินาที/วัน ถึง +10 วินาที (–1 ถึง +8 วินาทีสำหรับ Cal. 9S86 และ 9S85, –5 ถึง +10 วินาทีสำหรับ Cal. 9S27) /วัน จะถูกกำหนดไว้เป็นค่าเป้าหมาย หากค่าเฉลี่ยสูงกว่าค่าเป้าหมายข้างต้นในสภาพการใช้งานปกติเมื่อใช้งานนาฬิกาเป็นเวลาหนึ่งสัปดาห์ถึงสิบวัน เราจึงจะดำเนินการปรับให้

* การปรับจะทำให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายเป็นเวลาสามปีหลังจากการซื้อ หลังจากนั้นจึงคิดค่าบริการ อย่างไรก็ตาม โปรดทราบว่าชิ้นส่วนที่เสื่อมสภาพตามอายุเนื่องจากการใช้งานที่ยาวนาน อาจไม่สามารถปรับได้ตามความต้องการของคุณ สำหรับรายละเอียด โปรดดูที่หน้า หน้า 35 และ หน้า 39

② **ปัจจัยที่ที่มีผลต่อความเที่ยงตรง -1: จำนวนที่ไขลานนาฬิกา**
ในการใช้งานนาฬิกาไขลานให้มีความเที่ยงตรงที่ดีกว่านั้น จะต้องจัดหาพลังงานที่แข็งแกร่งอย่างต่อเนื่องในทุกส่วนที่เกี่ยวข้อง
ในสภาวะที่ลานนาฬิกาหลักได้รับการขึ้นลานเต็มที่ ความเที่ยงตรงจะมีความเสถียร อย่างไรก็ตามเมื่อลานนาฬิกาหลักนั้นคลายตัวลงจะให้พลังงานที่อ่อนลง การควบคุมความแม่นยำของชิ้นส่วนจะมีแนวโน้มที่จะได้รับอิทธิพลจากภายนอกและความเที่ยงตรงจะไม่เสถียร
ในการใช้งานนาฬิกาไขลานที่มีความเที่ยงตรงคงที่ ขอแนะนำให้ใช้ในสภาพที่ลานนาฬิกาหลักมีการขึ้นลานอย่างเพียงพอ

③ **ปัจจัยที่ที่มีผลต่อความเที่ยงตรง -2: อิทธิพลของอุณหภูมิ**
ชิ้นส่วนนาฬิกาไขลานเป็นโลหะซึ่งมีการยืดตัวและหดตัวเล็กน้อยจากการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิและมีผลต่อความเที่ยงตรง โดยปกติภายใต้อุณหภูมิสูงมักจะเดินช้าลง และภายใต้อุณหภูมิต่ำก็มีแนวโน้มที่จะเดินเร็วขึ้น

④ **ปัจจัยที่ที่มีผลต่อความเที่ยงตรง -3: ความแตกต่างของตำแหน่ง (ลักษณะการวางนาฬิกา)**
ชิ้นส่วนที่เกี่ยวข้องกับความเที่ยงตรงของนาฬิกาไขลานนั้นได้รับอิทธิพลจากแรงโน้มถ่วงของโลกด้วยเช่นกัน เช่น การเดินเร็วขึ้นหรือช้าลงจะแตกต่างกันเมื่อวางนาฬิกาในแนวนอนและเมื่อวางในแนวตั้งในตำแหน่ง 12 นาฬิกา
เมื่อไม่ได้สวมใส่นาฬิกาบนข้อมือ ความไม่เที่ยงตรงขณะที่สวมใส่สามารถชดเชยได้พอสมควรตามตำแหน่งลองวางไว้ในตำแหน่งต่าง ๆ เพื่อค้นหาตำแหน่งที่เหมาะสมกับนาฬิกาของคุณ

■ การรักษาคุณภาพนาฬิกาของคุณ

บริการหลังการขาย

ข้อควรทราบเกี่ยวกับการรับประกันและการซ่อม

- ติดต่อร้านค้าปลีกที่จำหน่ายนาฬิกาให้คุณ หรือมีการบันทึกชื่อเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ไว้บนใบรับประกันสินค้าหรือบนเว็บไซต์ของเรา เพื่อการซ่อมและการล้างเครื่อง
- หากยังอยู่ในช่วงรับประกัน แสดงใบรับประกันเพื่อรับบริการการซ่อม
- การครอบคลุมของการรับประกันมีระบุอยู่ในใบรับประกัน ควรอ่านอย่างรอบคอบและจดจำไว้
- สำหรับบริการซ่อมหลังจากหมดอายุรับประกัน หางเราจะบริการซ่อมให้ตามความต้องการโดยมีค่าใช้จ่าย

ชิ้นส่วนประกอบทดแทน

- โปรดทราบว่าหากชิ้นส่วนประกอบดั้งเดิมไม่มี อาจใช้ชิ้นส่วนประกอบทดแทนที่ทำให้ดูจากภายนอกต่างจากแบบดั้งเดิม

การตรวจสอบและปรับโดยการถอดแยกชิ้นส่วน และทำความสะอาด (การล้างเครื่อง)

- แนะนำให้มีการการตรวจสอบและปรับนาฬิกาโดยการถอดแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (ล้างเครื่อง) เป็นช่วงๆ ประมาณทุก 3-4 ปี เพื่อทำให้นาฬิกาคงสภาพดีที่สุดในระยะยาว
- การเดินของนาฬิกาเรือนนี้มีโครงสร้างที่ต้องใช้แรงดันสม่ำเสมอบนเฟืองล้อส่งกำลัง เพื่อให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนเหล่านี้ทำงานร่วมกันอย่างเหมาะสม จึงต้องมีการตรวจสอบเป็นระยะๆ รวมถึงการทำความสะอาดชิ้นส่วนและการทำงาน, การหยอดน้ำมัน, การปรับความเที่ยงตรง, การตรวจสอบฟังก์ชันต่างๆ และการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอ เพื่อการใช้งานนาฬิกาได้เป็นเวลานาน ขอแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ทำการตรวจสอบและการปรับโดยการถอดและทำความสะอาด (ล้างเครื่อง) ภายใน 3 ถึง 4 ปี นับจากวันที่ซื้อ ตามเงื่อนไขการใช้งาน สภาพของคราบน้ำมันของชิ้นส่วนกลไกนาฬิกาของคุณอาจลดลง อาจมีการเสียดสีของชิ้นส่วนเกิดขึ้น เนื่องจากการปนเปื้อนของน้ำมันซึ่งอาจทำให้นาฬิกาหยุดเดินในที่สุด
เนื่องจากชิ้นส่วนเช่น ปะเก็นอาจมีสมรรถนะการกันน้ำอาจลดลงเนื่องจากการซึมผ่านของเหงื่อและความชื้น โปรดติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อนาฬิกา เพื่อตรวจสอบและปรับแต่งโดยการถอดและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง) สำหรับการเปลี่ยนชิ้นส่วน โปรดระบุให้ใช้ "ชิ้นส่วนอะไหล่แท้ของ GRAND SEIKO" เมื่อขอตรวจสอบและปรับแต่งโดยการถอดและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปะเก็นและพินถูกแทนที่ด้วยของใหม่
- เมื่อนาฬิกาได้รับการตรวจสอบและการปรับเปลี่ยนโดยการแยกชิ้นส่วนและทำความสะอาด (การล้างเครื่อง) แล้ว นาฬิกาอาจได้รับการเปลี่ยนกลไก

การรับประกัน

ในระหว่างการรับประกัน เรารับประกันการซ่อมและบริการปรับฟรี ถ้าหากความผิดปกตินั้นเป็นไปตามกฎกติกาของการรับประกัน โดยที่มีการใช้นาฬิกาถูกต้องตามที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้

การครอบคลุมของการรับประกัน

- ตัวเรือนนาฬิกา (การเคลื่อนไหว, ตัวเรือน) และสายโลหะ

ข้อยกเว้นการรับประกัน

บริการซ่อม/ปรับในกรณีดังต่อไปนี้มีค่าบริการแม้จะอยู่ในช่วงการรับประกัน หรือภายใต้การครอบคลุมของประกัน

- การเปลี่ยนสายนาฬิกาเป็น หนัง ยูริเทรน หรือผ้า
- ปัญหา หรือความเสียหายต่อเรือน หน้าปัด หรือสายนาฬิกา เนื่องจากการใช้งาน
- รอยขูดขีดหรือฝุ่นติดที่เกิดจากอุบัติเหตุหรือการใช้งานไม่ถูกต้อง
- ปัญหาและความเสียหายที่เกิดจากเหตุบังเอิญ อุบัติภัยธรรมชาติ รวมทั้งไฟไหม้ น้ำท่วม หรือแผ่นดินไหว
- ข้อความในใบรับประกันถูกเปลี่ยนแปลง
- ไม่มีใบรับประกันมาแสดง

การส่งนาฬิกาซ่อมฟรีภายในช่วงรับประกัน

- สำหรับความผิดปกติภายใต้การรับประกัน ส่งมอบนาฬิกาพร้อมกับใบรับประกันแก่ร้านค้าปลีกที่คุณซื้อนาฬิกา
- กรณีที่ร้านค้าปลีกที่ขายนาฬิกาไม่สามารถจัดการการรับประกันได้เนื่องจากเป็นนาฬิกาที่ได้รับเป็นของขวัญหรือมีการย้ายที่อยู่ฯลฯ ให้ติดต่อมีการบันทึกชื่อเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ไว้บนใบรับประกันสินค้าหรือบนเว็บไซต์ของเรา พร้อมกับแนบใบรับประกัน

อื่นๆ

- สำหรับตัวเรือนนาฬิกา, แผ่นหน้าปัด, เข็มนาฬิกา, กระจก, สายนาฬิกา ฯลฯ ชิ้นส่วนทดแทนบางอย่างอาจถูกนำมาใช้เพื่อการซ่อมแซมหากจำเป็น
- สำหรับบริการปรับความยาวของสายโลหะ ให้ติดต่อร้านค้าที่จำหน่ายนาฬิกาเรือนนี้หรือเครือข่ายการบริการระหว่างประเทศของ Grand Seiko ที่กล่าวถึงในใบรับรองการรับประกันหรือเว็บไซต์ของเรา ร้านค้าปลีกอื่น ๆ อาจดำเนินการบริการโดยมีค่าใช้จ่ายหรืออาจไม่ดำเนินการบริการ
- การรับประกันบริการซ่อมฟรี เฉพาะในระยะเวลาและเงื่อนไขที่ระบุในใบรับประกัน ไม่มีผลต่อสิทธิตามกฎหมายของลูกค้า

การดูแลประจำวัน

นาฬิกาต้องการการดูแลประจำวันอย่างดี

- อย่าล้างนาฬิกาขณะที่เม็ดมะยมอยู่ในตำแหน่งที่ยื่นหรือปลดออกมา
- เช็ดความชื้น เหงื่อ หรือสิ่งสกปรกด้วยผ้านุ่ม
- หลังจากแช่นาฬิกาในน้ำทะเลต้องแน่ใจว่าได้ล้างนาฬิกาด้วยน้ำสะอาดและเช็ดให้แห้ง อย่าให้นาฬิกาโดนน้ำจากก๊อกน้ำโดยตรง ใส่น้ำลงในชามก่อนแล้วจึงแช่นาฬิกาในน้ำเพื่อล้าง

* อย่าล้างนาฬิกาถ้านาฬิกาของคุณ เป็นแบบ "ไม่กันน้ำ" หรือ "กันน้ำสำหรับใช้ชีวิตประจำวัน" "วิธีเช็คหมายเลขเครื่องและระดับความกันน้ำ"→ หน้า 10

หมุนเม็ดมะยมเป็นครั้งคราว

- หมุนเม็ดมะยมเป็นครั้งคราวเพื่อป้องกันการสึกหรอของเม็ดมะยม
- ใช้วิธีเดียวกันนี้กับเม็ดมะยมแบบล็อคด้วยสกรู "เม็ดมะยม"→ หน้า 18

สายนาฬิกา

สายนาฬิกาที่สัมผัสกับผิวหนังโดยตรงและมีความสกปรกจากเหงื่อหรือฝุ่น ดังนั้น การไม่ดูแลรักษาอาจเร่งการเสื่อมสภาพของสายนาฬิกาหรือทำให้เกิดการระคายเคืองผิวหนังหรือรอยเปื้อนที่ขอบแขนเสื้อ นาฬิกาต้องได้รับการดูแลเอาใจใส่อย่างมากเพื่อการใช้งานที่ยาวนาน

สายโลหะ

- แม้เป็นสายโลหะแสตนเลสแต่หากปล่อยความชื้น เหงื่อ หรือ ดินทิ้งไว้ก็สามารถทำให้เกิดสนิมได้
- ถ้าขาดการดูแลอาจทำให้ปลายแขนเสื้อติดสีเหลืองหรือสีทองของสายนาฬิกาได้
- ควรเช็ดความชื้น เหงื่อ หรือดินออกด้วยผ้านุ่มให้เร็วที่สุด
- การทำความสะอาดดินรอบรอยต่อของสายนาฬิกา ให้เช็ดออกด้วยน้ำและแปรงออกด้วยแปรงสีฟันขนนิ่ม (ป้องกันเรือนนาฬิกาจากน้ำที่กระเด็นใส่ โดยหุ้มด้วยพลาสติก ฯลฯ) ค่อยๆ เช็ดความชื้นที่ตกค้างอออกด้วยผ้านุ่ม ๆ
- เนื่องจากสายไทเทเนียมใช้หมุดเป็นโลหะสเตนเลส ซึ่งมีความแข็งแรงแต่อาจเกิดสนิมในส่วนหมุดที่เป็นโลหะสเตนเลสได้
- หากมีสนิมเกาะที่หมุด หมุดอาจเลื่อนออกหรือหลุด ส่งผลให้เรือนนาฬิกาอาจหลุดออกจากข้อมือหรืออาจเปิดตัวหนีบไม่ได้
- หากพินยื่นออกมา อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ใส่ ในกรณีดังกล่าว ให้หยุดใช้นาฬิกาและส่งซ่อม

สายนาฬิกาหนัง

- สายนาฬิกาหนังจะเปลี่ยนสีง่ายและเสียหายจาก ความชื้น, เหงื่อและการถูกแสงแดดโดยตรง
- ทำการเช็ดความชื้นและเหงื่อออกโดยเร็ว โดยการซับเบาๆ ด้วยผ้าแห้ง
- ไม่ควรปล่อยให้สายนาฬิกาโดนแสงแดดโดยตรงเป็นเวลานานๆ
- กรุณาให้ความระมัดระวังเมื่อสวมนาฬิกาที่สายเป็นสีอ่อน เพราะสายนาฬิกาสีอ่อนจะสกปรกและเห็นความสกปรกได้ง่าย
- ระงับการใช้นา ฬิกาสายหนังขณะว่ายน้ำหรือการทำงานที่โดนน้ำเป็ นประจำ ยกเวน้ เป็ นสายนาฬิกาแบบกันน้ำหรือแบบไม่เป็ ยกน้ำ และไม่ใช้งานนาฬิกาให้ โดนน้ำทุกวันแม้ว่าตัวนาฬิกาเป็ นแบบกันน้ำ

สายซิลิโคน

- สายซิลิโคนจะสกปรกง่ายตามลักษณะของวัสดุประเภทนี้ และอาจเป็นคราบตลอดจนเปลี่ยนสีด้วย เช็ดฝุ่นผงออกด้วยผ้าเปียกหรือทิชชู่เปียก
- หากสายซิลิโคนแตกอาจทำให้สายขาด ต่างจากสายที่ทำจากวัสดุประเภทอื่นๆ โปรดระมัดระวังอย่าทำให้สายเสียหายด้วยเครื่องมือที่แหลมคม

ข้อควรทราบเกี่ยวกับการระคายผิวหนังและการแพ้

การระคายผิวหนังจากสายนาฬิกาเกิดได้หลายสาเหตุ เช่น แพ้โลหะ หรือหนัง หรือปฏิกริยาของผิวหนังจากการเสียดสีกับสิ่งสกปรกหรือสายนาฬิกา

ข้อควรทราบเกี่ยวกับความยาวของสายนาฬิกา

โปรดปรับสายให้หลวมจากข้อมือเพื่อให้อากาศสามารถผ่านได้เวลาใส่นาฬิกา โปรดเหลือช่องว่างให้สามารถสอดนิ้วมือเข้าไประหว่างสายนาฬิกาและข้อมือของท่านได้

ประสิทธิภาพการต้านทานแม่เหล็ก (อิทธิพลจากแม่เหล็ก)

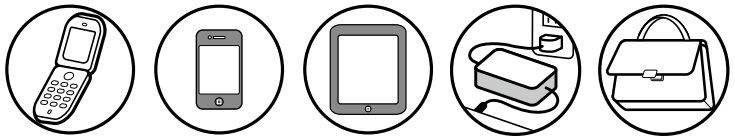
ผลจากการอยู่ใกล้แม่เหล็ก อาจทำให้นาฬิกาเดินเร็ว/ช้าชั่วคราวหรือหยุดเดิน

การระบุที่ฝาหลัง	เงื่อนไขการใช้	ระดับที่รับรอง
ไม่ระบุ * สำหรับรุ่นนักดำน้ำ	วางนาฬิกาให้ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 5 ซ.ม.	4,800 A/m
	วางนาฬิกาให้ห่างจากผลิตภัณฑ์แม่เหล็กมากกว่า 1 ซ.ม.	16,000 A/m
MAGNETIC RESISTANT 40000A/m	นาฬิกายังคงสามารถรักษาประสิทธิภาพการทำงานในกรณีส่วนใหญ่ที่นำมาใกล้กับ (อย่างน้อย 1 ซม. ห่างจาก) ผลิตภัณฑ์แม่เหล็ก ไม่เพียงแต่ในชีวิตประจำวันตามปกติเท่านั้นแต่ยังอยู่ในสภาพแวดล้อมการทำงานพิเศษอีกด้วย	40,000 A/m

* A/m (แอมแปร์ มิเตอร์) คือหน่วยสากล (หน่วย SI) สำหรับระบุถึงสนามแม่เหล็ก

หากนาฬิกากลายเป็นแม่เหล็กและความเที่ยงตรงลดลงเกินอัตราที่กำหนดภายใต้การใช้งานปกติ นาฬิกาอาจจำเป็นต้องถูกนำไปล้างอำนาจแม่เหล็ก ในกรณีนี้คุณจะถูกเรียกเก็บเงินสำหรับการล้างอำนาจแม่เหล็กและการปรับความเที่ยงตรงใหม่ แม้ว่าจะเกิดขึ้นภายในระยะเวลารับประกันก็ตาม

ตัวอย่างผลิตภัณฑ์แม่เหล็กทั่วไปที่อาจมีผลกระทบต่อนาฬิกา



สมาร์ทโฟน โทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ตเทอร์มินอล (ลำโพง, แม่เหล็กที่คลุม) | อะแดปเตอร์ AC | กระเป๋า (ที่มีหัวเข็มขัดเป็นแม่เหล็ก)

เครื่องโกนหนวดไฟฟ้ากระแสสลับ | อุปกรณ์ทำอาหารที่มีแม่เหล็ก | วิทยุพกพา (ลำโพง) | สร้อยคอแม่เหล็ก | หมอนสุขภาพแม่เหล็ก

เหตุผลที่นาฬิกาเรือนนี้ได้รับผลกระทบจากสนามแม่เหล็ก

สปริงสมดุลภายในทำด้วยแม่เหล็กซึ่งอาจได้รับอิทธิพลจากสนามแม่เหล็กภายนอก

สารเรืองแสง

ถ้านาฬิกาคุณมีสารเรืองแสง Lumibrite

Lumibrite เป็นสารเรืองแสงที่พัฒนาขึ้นใหม่ซึ่งดูดซับพลังงานแสงของแสงอาทิตย์และอุปกรณ์ส่องสว่างในเวลาสั้นๆ และเก็บไว้เพื่อเปล่งแสงในที่มืด ตัวอย่างเช่น หากสัมผัสกับแสงที่เข้มมากกว่า 500 lux เป็นเวลาประมาณ 10 นาที Lumibrite สามารถเปล่งแสงเป็นเวลา 3 ถึง 5 ชั่วโมง โปรดทราบว่า Lumibrite จะปล่อยแสงที่เก็บไว้ ระดับความสว่างของแสงจะลดลงเรื่อย ๆ เมื่อเวลาผ่านไป ระยะเวลาของแสงที่ปล่อยออกมาอาจแตกต่างกันเล็กน้อยขึ้นอยู่กับปัจจัยต่าง ๆ เช่น ความสว่างของสถานที่ที่นาฬิกาได้รับแสงและระยะห่างจากแหล่งกำเนิดแสงไปยังนาฬิกา

* โดยทั่วไปแล้ว เมื่อคุณเข้าสู่ที่มืดจากสภาพแวดล้อมที่สว่าง ดวงตาของคุณไม่สามารถปรับตัวเข้ากับการเปลี่ยนแปลงของระดับแสงได้อย่างรวดเร็ว ในตอนแรกคุณแทบจะไม่เห็นอะไรเลย แต่เมื่อเวลาผ่านไปวิสัยทัศน์ของคุณจะค่อยๆ ดีขึ้น (การปรับความมืดของดวงตามนุษย์)
* Lumibrite เป็นสีเรืองแสงที่ไม่เป็นอันตรายต่อมนุษย์และสิ่งแวดล้อมทางธรรมชาติอย่างสมบูรณ์ ไม่มีส่วนผสมที่เป็นพิษเช่น สารกัมมันตรังสี

ข้อมูลอ้างอิงเกี่ยวกับความสว่าง

เงื่อนไข		ความสว่าง
แสงอาทิตย์	อากาศดี	100,000 ลักซ์
	อากาศมืดสลัว	10,000 ลักซ์
ในที่ร่ม (ริมหน้าต่างในเวลากลางวัน)	อากาศดี	มากกว่า 3,000 ลักซ์
	อากาศมืดสลัว	1,000 ถึง 3,000 ลักซ์
	มีฝนตก	น้อยกว่า 1,000 ลักซ์
เครื่องมือผลิตแสง (แสงฟลูโอเรสเซนท์กลางวัน 40 วัตต์)	ระยะทางถึงนาฬิกา: 1 เมตร	1,000 ลักซ์
	ระยะทางถึงนาฬิกา: 3 เมตร	500 ลักซ์ (แสงสว่างในห้องโดยเฉลี่ย)
	ระยะทางถึงนาฬิกา: 4 เมตร	250 ลักซ์

ข้อควรระวัง

ข้อควรระวัง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
นาฬิกาหยุดเดิน	ไม่ได้ไขลานนาฬิกา	ไขลานนาฬิกาหลักหรือแกว่งนาฬิกาสองสามครั้งเพื่อให้นาฬิกาเริ่มทำงาน หากการกระทำตามนี้ยังไม่สามารถแก้ไขสถานะได้ โปรดติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อนาฬิกา
นาฬิกาเดินเร็ว/ช้าชั่วคราว	วางนาฬิกาไว้ในที่อุณหภูมิสูงหรือต่ำเป็นเวลานาน	ความเที่ยงตรงปกติจะกลับมาเมื่อนำนาฬิกากลับมาไว้ที่อุณหภูมิปกติ
	นำนาฬิกาไปวางไว้ใกล้วัตถุแม่เหล็ก	ความเที่ยงตรงไม่สามารถกู้คืนมาได้ การกู้คืนความเที่ยงตรงดั้งเดิมจำเป็นต้องมีการล้างอำนาจแม่เหล็ก (ซ่อมแซม) โปรดติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อนาฬิกา
	นาฬิกาหล่น สึกหรอขณะเล่นกีฬากระทบกับพื้นแข็ง หรืออยู่ในที่สั่นสะเทือนรุนแรง	ความเที่ยงตรงกลับคืนไม่ได้ ปรึกษาร้านค้าปลีกที่คุณซื้อนาฬิกาหรือติดต่อที่ศูนย์บริการ SEIKO
	ไม่ได้ทำการตรวจสอบ ปรับ และล้างเครื่องนาฬิกา เป็นเวลานานกว่า 3 ปี	ปรึกษาร้านค้าปลีกที่คุณซื้อนาฬิกาหรือติดต่อที่ศูนย์บริการ SEIKO
วันที่เปลี่ยนในช่วงกลางวัน	ปรับช่วงก่อนเที่ยง/หลังเที่ยงไม่ถูกต้อง	หมุนเข็มชั่วโมงไปข้างหน้า 12 ชั่วโมง และตั้งเวลาและวันที่ใหม่
จอแสดงมัว	มีน้ำเข้าในนาฬิกาเล็กน้อยเนื่องจากปะเก็นฯลฯ เสียหาย	ปรึกษาร้านค้าปลีกที่คุณซื้อนาฬิกาหรือติดต่อที่ศูนย์บริการ SEIKO

* สำหรับการแก้ไขปัญหานอกเหนือจากข้างบนนี้ ให้ติดต่อร้านค้าปลีกที่คุณซื้อนาฬิกาหรือติดต่อที่ศูนย์บริการ SEIKO

■ รายละเอียด (กลไก)

หมายเลขเครื่อง	9S86, 9S85
ลักษณะทั่วไป	เข็มชั่วโมง, เข็มนาที, เข็มวินาที, วันที่
ลักษณะพิเศษเฉพาะหมายเลขเครื่อง 9S86	เข็ม 24 ชั่วโมง ฟังก์ชั่นการปรับความแตกต่างของเวลามีความสัมพันธ์กับการแสดงผลวัน
การแกว่ง	36,000/ชั่วโมง (10/วินาที)
ช้า/เร็ว (มาตรฐาน Grand Seiko)	อัตรารายวันเฉลี่ย*: -3 ถึง +5 วินาที
เร็ว/ช้า (มาตรฐานพิเศษ Grand Seiko)	อัตรารายวันเฉลี่ย*: -2 ถึง +4 วินาที
ระบบขับเคลื่อน	แบบขึ้นลานอัตโนมัติพร้อมฟังก์ชั่นการไขลานด้วยตัวเอง
การสำรองพลังงาน	สำหรับ 55 ชั่วโมง หรือมากกว่า* จากภาวะที่ไขลานนาฬิกาเต็มที่
ทับทิม	37 เม็ด

หมายเลขเครื่อง	9S66, 9S68, 9S65, 9S61, 9S64, 9S63
ลักษณะทั่วไป	เข็มชั่วโมง, เข็มนาที, เข็มวินาที
ลักษณะพิเศษของหมายเลขเครื่อง 9S66, 68, 65	วันที่
ลักษณะพิเศษเฉพาะหมายเลขเครื่อง 9S66	เข็ม 24 ชั่วโมง
ลักษณะพิเศษเฉพาะหมายเลขเครื่อง 9S63	เข็มแสดงพลังงานสำรอง
การแกว่ง	28,800/ชั่วโมง (8/วินาที)
เร็ว/ช้า	อัตรารายวันเฉลี่ย*: -3 ถึง +5 วินาที
ระบบขับเคลื่อน	9S66, 9S68, 9S65, 9S61: แบบไขลานอัตโนมัติมีฟังก์ชั่นไขลานด้วยมือ 9S64, 9S63: ไขลานด้วยมือ
การสำรองพลังงาน	เป็นเวลา 72 ชั่วโมงขึ้นไป* จากสถานะของลานนาฬิกาหลักที่ได้รับการขึ้นลานอย่างเพียงพอ
ทับทิม	9S66, 9S68, 9S65: 35 เม็ด 9S63, 9S61: 33 เม็ด 9S64: 24 เม็ด

หมายเลขเครื่อง	9S27
ลักษณะทั่วไป	เข็มชั่วโมง, เข็มนาที, เข็มวินาที, วันที่
การแกว่ง	28,800/ชั่วโมง (8/วินาที)
เร็ว/ช้า	อัตรารายวันเฉลี่ย*: -3 ถึง +8 วินาที
ระบบขับเคลื่อน	แบบไขลานอัตโนมัติมีฟังก์ชั่นไขลานด้วยมือ
การสำรองพลังงาน	เป็นเวลา 50 ชั่วโมงขึ้นไป* จากสถานะของลานนาฬิกาหลักที่ได้รับการขึ้นลานอย่างเพียงพอ
ทับทิม	35 เม็ด

อัตรารายวันเฉลี่ย*: : คือค่าเฉลี่ยของอัตรารายวันในสภาวะก่อนนำกลไกประกอบในตัวเรือน ซึ่งวัดค่าจาก 6 ตำแหน่งตามที่กำหนด ภายใต้สภาวะแวดล้อมควบคุมเป็นเวลา 17 วัน

คำเตือน: ความเที่ยงตรงอาจเกินช่วงที่กล่าวไว้ข้างต้นขึ้นอยู่กับสภาวะการใช้ (เช่น ใช้ในเวลาปกติ อุณหภูมิสิ่งแวดล้อม และสภาวะการไขลาน) ดังนั้นความเที่ยงตรงปกติเมื่อมีการใช้จริงมีค่าเป้าหมาย ที่ระบุคือ -1 ถึง +10 วินาที (-1 ถึง +8 วินาทีสำหรับเครื่องหมายเลข 9S86 และ 9S85, –5 ถึง +10 วินาทีสำหรับเครื่องหมายเลข 9S27) ต่อวัน.

* รายละเอียดสามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้าเนื่องจากการพัฒนาผลิตภัณฑ์